Документ подписан квалифицированной электронной подписью
Сертификат: 03489EA30058B4708C45B74E4D79B70F27
Владелец: "АНО ВО ""РОССИЙСКИЙ НОВЫЙ УНИВЕРСИТЕТ"""
Действителен: с 28.05.2026 по 28.08.2027

АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ НОВЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ГУМАНИТАРНЫЙ ИНСТИТУТ

Кафедра лингвистики и межкультурных коммуникаций

Фонд оценочных средств оценки результатов освоения основной профессиональной образовательной программы «Переводчик в сфере кросс-культурных коммуникаций» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Фонд оценочных средств рассмотрен и утвержден
на заседании кафедры лингвистики
и межкультурных коммуникаций

Протокол № 9 от «02» марта 2026 года

Москва 2026 г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УНИВЕРСАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

Индикаторы:

УК-1.1. Знает: источники информации, адекватные поставленным задачам и соответствующие научному мировоззрению.

УК-1.2. Умеет: демонстрирует умение рассматривать различные точки зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения и определять рациональные идеи.

УК-1.3. Владеет: выявляет степень доказательности различных точек зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения.

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Укажите правильный ответ на вопрос: в чем состоит задача теоретического познания?

a) выстроить дедуктивное умозаключение
b) обработать источники информации
c) осуществить классификацию информации (научной литературы по проблеме)
d) дать целостный и объективный образ исследуемого явления

2. Укажите, какому принципу соответствует установление истинности научных утверждений в результате их эмпирической проверки:

a) рациональности
b) объективности
c) верификации
d) фальсификации

3. Выберите из предложенных правильный ответ на вопрос: какой метод научного исследования реализуется путем мысленного разложения предмета на составные части?

a) синтез
b) анализ
c) индукция
d) дедукция

4. Укажите правильный ответ на вопрос: что происходит с информацией при отключении компьютера?

a) удаляется с HDD
b) сохраняется в кэше графического процессора
c) удаляется из памяти ОЗУ
d) сохраняется в виде копии на жестком диске

5. Выберите все правильные варианты ответа на вопрос: какие из перечисленных web-ресурсов являются источниками научной информации?

a) https://www.rsl.ru/ (сайт Российской государственной библиотеки)
b) https://www.vogue.ru/ (сайт журнала Vogue)
c) https://www.ng.ru/ (сайт Независимой газеты)
d) http://www.ras.ru/ (сайт Российской Академии наук)

6. Укажите правильный ответ на вопрос: информационный поиск – это:

a) процесс выявления в определенном массиве текстовых документов тех данных, которые касаются конкретной темы, в которых имеются необходимые сведения и факты, и которые удовлетворяют указанным условиям

b) процесс определения комплекса источников, в которых может находиться нужная информация

c) ознакомление с данными и оценивание результатов поиска

d) извлечение информации из выявленных источников

7. Укажите все правильные ответы на вопрос: из нижеперечисленных текстовыми редакторами являются следующие:

a) Microsoft Word
b) Paint
c) WordPad
d) Блокнот
e) Photoshop

8. Выберите из предложенных вариантов ответов правильный: учение о структуре, логической организации, методах и средствах деятельности - это:

a) методология
b) парадигма
c) научная картина мира
d) наука

9. Определите, верны ли определения, и выберите из предложенных вариантов ответов правильный:

А) Познание представляет собой высшую форму отражения объективной действительности, процесс выработки истинных знаний.

В) Объект науки представляет собой некоторую ограниченную целостность, выделенную из мира объектов в процессе человеческой деятельности, либо конкретный объект, вещь в совокупности своих сторон, свойств и отношений.

a) А – нет, В – да
b) А – да, В – нет
c) А – да, В – да
d) А – нет, В – нет

10. Выберите из предложенных вариантов все правильные ответы: для решения сложных задач в Microsoft Excel используются следующие логические функции:

a) ЕСЛИ
b) СУММ
c) ИЛИ
d) ПРОИЗВЕД
e) И
f) КПЕР
g) НЕ

11. Определите, верны ли определения, и выберите из предложенных вариантов ответов правильный:

А) Задачи исследования представляют собой систему изучаемых вопросов, ответ на которые обеспечивает достижение цели исследования.

В) Методы научных исследований - приемы и средства, с помощью которых ученые получают достоверные сведения, используемые далее для построения научных теорий и выработки практических рекомендаций.

a) А – нет, В – да
b) А – да, В – нет
c) А – да, В – да
d) А – нет, В – нет

12. Ответьте на вопрос и обоснуйте свой ответ: задачей какого этапа исследования выступает получение и первичная обработка исходного фактического материала?

Правильный ответ:

_____

13. Ответьте на вопрос и обоснуйте свой ответ: в рамках какого подхода объект рассматривается как целостный комплекс взаимосвязанных элементов (компонентов) и применяются необходимые для его исследования знания, используемые из различных областей?

Правильный ответ:

_____

14. Сформулируйте определение и напишите синтаксис логической функции СУММЕСЛИ, используемой в табличном процессоре MS Excel.

Правильный ответ:

_____

15. Докажите, что следующие выражения возвращают значения ИСТИНЫ:
И (2*2=4,6*2=12), ИЛИ (3+2=5,6*5=30).

Правильный ответ:

_____

УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений

Индикаторы:

УК-2.1. Знает: формулирует задачи в соответствии с целью проекта, исходя из действующих правовых норм.

УК-2.2. Умеет: демонстрирует умение определять имеющиеся ресурсы для достижения цели проекта.

УК-2.3. Владеет: аргументированно отбирает и реализует различные способы решения задач в рамках цели проекта и предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение).

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Дайте правильный ответ на вопрос: способность своими действиями приобретать, а также осуществлять права и обязанности называется:

a) правоспособность
b) дееспособность
c) деликтоспособность
d) вменяемость

2. Укажите срок заключения трудовых договоров:

a) определенный срок
b) определенный срок не более 3-х лет
c) определенный срок не более 5 лет
d) определенный срок не более 2-х лет

3. Укажите верный ответ на вопрос: контроль - это:

a) вид управленческой деятельности по обеспечению выполнения определенных задач и достижения целей организации
b) вид человеческой деятельности
c) наблюдение за работой персонала организации
d) наблюдение за выполнением персоналом отдельных заданий

4. Продолжите предложение, выбрав правильный вариант из предложенных: планирование в менеджменте…

a) служит для определения целей и действий, которые необходимо совершить в будущем
b) требует письменного оформления
c) является прерогативой руководителей высшего звена
d) представляет собой сравнение фактических и планируемых результатов работы

5. Укажите верный ответ на вопрос: функции административно-оперативного управления - это:

a) периодическое или непрерывное сравнение
b) установление ответственности
c) развитие персонала организации
d) мотивация персонала

6. Укажите верный ответ на вопрос: при какой форме планирования осуществляется определение целей деятельности на срок больше 5 лет:

a) перспективной
b) среднесрочной
c) оперативной
d) бессрочной

7. Укажите верный ответ на вопрос: как можно использовать стратегическое планирование для совершенствования процесса управления?

a) повысить оплату труда служащих
b) установить более современные цели и информировать о них служащих
c) усовершенствовать коммуникации
d) улучшить морально-психологический климат в коллективе

8. Укажите верный ответ на вопрос: реализация проекта – это:

a) создание условий, требующихся для выполнения проекта за нормативный период
b) наблюдение, регулирование и анализ прогресса проекта
c) комплексное выполнение всех описанных в проекте действий, которые направлены на достижение его целей
d) получение прибыли от выполненной работы

9. Прочитайте ситуацию и выберите: 1) один максимально правильный и 2) один совершенно неправильный вариант ответа и действия руководителя. Ответ запишите на отдельной строке по форме: 1-…, 2-…

При распределении коэффициента трудового участия (КТУ) некоторые члены бригады посчитали, что их незаслуженно «обошли», это явилось поводом для их жалоб начальнику цеха.

Как бы Вы отреагировали на эти жалобы на его месте?

a) Вы отвечаете жалобщикам примерно так: «КТУ утверждает и распределяет ваша бригада, я тут ни при чем»
b) «хорошо, я учту ваши жалобы и постараюсь разобраться в этом вопросе с вашим бригадиром»
c) «не волнуйтесь, вы получите свои деньги. Изложите свои претензии на мое имя в письменной форме»
d) пообещав помочь установить истину, сразу же пройдете на участок и побеседуете с бригадиром, мастером и другими членами актива бригады. В случае подтверждения обоснованности жалоб предложите бригадиру перераспределить КТУ в следующем месяце

Правильный ответ:

_____

10. Укажите правильное соответствие нормативного правового акта и отрасли права:

a) Федеральный закон от 13.07.2015 №218-ФЗ «О государственной регистрации недвижимости»
b) Указ Президента РФ от 09.03.2004 №314 «О системе и структуре федеральных органов исполнительной власти»
c) Федеральный закон от 12.01.1996 №10-ФЗ «О профессиональных союзах, их правах и гарантиях деятельности»

d) административное право
e) трудовое право
f) гражданское право

Правильный ответ:

_____

11. Определите и запишите на отдельной строке по 3 примера каждого вида ресурсов, необходимых для реализации проекта:

a) материально-технические ресурсы
b) трудовые ресурсы
c) интеллектуальные ресурсы

Правильный ответ:

---

12. Проанализируйте ситуацию и выполните задание:

В организации назрела конфликтная ситуация между подчиненными и руководством. Несколько сотрудников обвинили администрацию в том, что всем назначают одинаковую заработную плату вне зависимости от вклада каждого работника».

Задание: предложите ряд конкретных последовательных мер (шагов), которые помогут Вам убедиться в справедливости выводов сотрудников.

Правильный ответ:

---

13. Дайте ответ на вопрос: какие Вы примете решения (не менее 2-х) как руководитель фирмы, если продукция Вашей фирмы не пользуется спросом у потребителей на обозначенном рынке?

Правильный ответ:

---

14. Проанализируйте предложенную ситуацию и ответьте на вопрос:

В сложившейся рыночной ситуации особое значение имеет контроль за выполнением планов организации. Его цель - убедиться в достижении намеченных результатов (запланированных показателей). Контроль осуществляется высшим руководством и руководством среднего звена фирмы. При необходимости принимаются решения по исправлению положения. Процесс контроля за выполнением планов включает следующие этапы:

1 этап - Установление контрольных показателей (Чего мы хотим достичь?).

2 этап - Уточнение показателей деятельности (Что происходит?).

3 этап - Анализ проделанной работы (Почему так происходит?).

4 этап - Последующие корректирующие действия (Что надо сделать для исправления положения?).

Какова, по Вашему мнению, роль контроля, его совершенствования в бизнесе? Сформулируйте и запишите ответ на отдельной строке.

Правильный ответ:

---

15. Ознакомьтесь с предложенной ситуацией и ответьте на вопрос:

Два приятеля решили учредить общество с ограниченной ответственностью (ООО). Для этого они решили узнать, каким должен быть минимальный размер уставного капитала? Как бы Вы ответили на этот вопрос?

Правильный ответ:

УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде

Индикаторы:

УК-3.1. Знает: определяет свою роль в команде на основе использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели.

УК-3.2. Умеет: учитывает в профессиональной деятельности интересы, особенности поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает/ взаимодействует, в том числе посредством корректировки своих действий.

УК-3.3. Владеет: планирует последовательность шагов для достижения заданного результата.

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Укажите верный ответ на вопрос: небольшое количество людей, которые разделяют цели, ценности и общие подходы к реализации совместной деятельности, имеют взаимодополняющие навыки, принимают на себя ответственность за конечный результат, имеют взаимоопределяющую принадлежность свою и партнеров к данной общности, называется:

a) командой
b) группой
c) коллективом
d) организацией

2. Укажите верный ответ на вопрос: эффективность работы команды зависит от:

a) личностных характеристик людей, входящих в группу
b) наличия профессиональных навыков
c) стадии развития группы
d) все ответы верны

3. Укажите верный ответ на вопрос: генератор в ролевом распределении в команде – это:

a) член команды с наиболее раскрепощенным образным складом мышления с высокой образовательной подготовкой и широким кругозором, с хорошо развитым творческим мышлением

b) член команды со склонностью и опытом системного анализа широкого видения, который умеет придать идее законченный вид, сделать ее понятной и привлекательной не только для автора, но и для обычных людей

c) член команды, обладающий навыками выделения критериальных признаков и проведения сопоставительных оценок в различных сценариях действий

d) член команды, занимающий в ней малозначимое место

4. Укажите верный ответ на вопрос: реализатор в ролевом распределении в команде – это:

a) член команды с наиболее раскрепощенным образным складом мышления с высокой образовательной подготовкой и широким кругозором, с хорошо развитым творческим мышлением

b) член команды со склонностью и опытом системного анализа широкого видения, который умеет придать идее законченный вид, сделать ее понятной и привлекательной не только для автора, но и для обычных людей

c) член команды, обладающий навыками выделения критериальных признаков и проведения сопоставительных оценок в различных сценариях действий

d) член команды, занимающий в ней малозначимое место

5. Укажите, о каком барьере идет речь в следующем примере: во время проведения семинарских занятий по учебной дисциплине «Математические методы в психологии» преподаватель никак не мог донести свой ход мыслей и рассуждений до студентов, используя присущую ему манеру доказательств. Использованные им рассуждения были слишком сложны для понимания слушающих его студентов, а также он не учитывал особенности их мышления – это:

a) фонематический барьер

b) стилистический барьер

c) семантический барьер

d) логический барьер

6. Укажите все правильные ответы на вопрос: темперамент – это:

a) совокупность врожденных свойств психики

b) совокупность индивидуальных, сложившихся в процессе социализации и ставших устойчивыми, стереотипов поведения, штампов эмоциональных реакций, стиля мышления, привычек, стилей взаимоотношений с окружающими

c) совокупность устойчивых черт, обеспечивающая не только всестороннюю адаптацию индивида к постоянно меняющимся условиям среды, но и формирующая предпосылки к активной творческой деятельности субъекта

d) совокупность психических особенностей, связанных с эмоциональной возбудимостью, т.е. быстротой возникновения чувств, с одной стороны, и силой их проявления – с другой

7. Укажите все правильные ответы на вопрос: общение – это:

a) ситуация, в которой каждая из сторон занимает позицию, противоположную по отношению к интересам другой стороны

b) сложный, многоплановый процесс установления и развития контактов между людьми, порождаемый потребностями в совместной деятельности и включающий в себя обмен информацией, выработку единой стратегии взаимодействия, восприятие и понимание людьми друг друга

c) специфическая форма взаимодействия человека с другими людьми как членами общества, в которой реализуются социальные отношения людей

d) преодоление чрезмерно обострившихся противоречий, нахождение оптимального выхода из возникшего противостояния, поддержание субъектами взаимодействия социальных связей в условиях серьезного расхождения их интересов, оценок, целей

8. О какой стратегии поведения студента идет речь в примере: на 1 курсе на одном из занятий по учебной дисциплине «Введение в профессию» студенты изучали стратегии поведения личности в конфликтных ситуациях. Некоторые студенты поделились своими особенностями поведения в таких ситуациях. Один из студентов говорит: «Считаю, что во имя сохранения отношений можно пойти навстречу друг другу. Я даю возможность другому в чем-то остаться при своем мнении, если он тоже идет мне навстречу» – это:

a) сотрудничество
b) избегание
c) компромисс
d) соперничество

9. Проанализируйте предложенную ситуацию, выберите правильный, с точки зрения командной работы, ответ:

Алексей-новый сотрудник в Вашем офисе. Поскольку у Вас есть опыт использования офисной системы, Ваш руководитель поручил Вам помочь Алексею изучить ее основы. Хотя Вы считаете, что система очень интуитивно понятна и проста в использовании, Алексей, похоже, испытывает большие трудности в ее понимании и после Вашего инструктажа. Что Вы должны сделать?

a) скажите Алексею, что всем было легко учиться управлять системой и у него не должно возникнуть проблем с ее изучением
b) пусть Анна, которая более опытная чем Вы, научит Алексея, а Вы вернетесь к своей работе
c) попросите Алексея сделать это позже, т.к. Вам некогда и у Вас есть своя работа
d) спросите Алексея, какая часть объяснения ему непонятна. Постарайтесь представить подробные объяснения по вопросам, которые могут у него возникнуть

10. Проанализируйте предложенную ситуацию, укажите действия, которые никогда НЕ следует применять в командной работе:

Вы были назначены руководителем отдела обслуживания клиентов в крупной организации. Вам сообщили, что предыдущий руководитель этого отдела был уволен из-за резкого снижения удовлетворенности клиентов. В отделе также наблюдается снижение дисциплины сотрудников. Но никто не знает, что вызывает все эти проблемы. Что бы Вы сделали в данной ситуации?

a) сначала поговорите с Вашими сотрудниками и скажите им, что в отделе будут проведены изменения. Затем исследуете методы работы и кадровые вопросы в отделе, пока не поймете причины проблемы
b) соберете Ваших новых сотрудников и внесете немедленные изменения, которые могут повысить удовлетворённость клиентов. Вы хотите, чтобы Ваши сотрудники поняли, что Вы намерены вносить изменения
c) соберете новых сотрудников и сообщите им, что хотите, чтобы отдел был лучшим отделом в организации через год. Спросите у сотрудников, что, по их мнению, привело к снижению удовлетворенности клиентов и трудовой дисциплины. Внесете изменения, если поймете, что разобрались в причинах проблем
d) узнаете, кто из Ваших сотрудников нелояльны, и замените их в надежде, что это решит все проблемы

11. Укажите правильное соответствие между механизмами межличностного восприятия, посредством которых люди понимают, оценивают, интерпретируют действия другого, и их характеристикой. Запишите ответ в виде сочетания двух букв:

a) идентификация
b) эмпатия
c) рефлексия
d) аттракция

e) способность человека представить, как он воспринимается партнером по общению
f) форма познания другого человека, основанная на формировании по отношению к нему устойчивого позитивного чувства
g) попытки поставить себя на место партнера по общению и взаимодействию
h) эмоциональное вчувствование или сопереживание другому

Правильный ответ:

---

12. Проанализируйте ситуацию и ответьте на вопрос:

Вашему отделу поручен важный проект. Он должен быть выполнен силами Ваших подчиненных. Первый кандидат на участие в проекте – опытный сотрудник, с высоким уровнем самомотивации, не раз выполнявший подобные задачи. Второй – сотрудник, хорошо зарекомендовавший себя в работе, но который не имеет подобного опыта. Третий – сотрудник на испытательном сроке, с отличным релевантным образованием, который стремится закрепиться в компании и зарекомендовать себя. У Вас нет возможности самому участвовать в проекте, Вы можете только осуществить промежуточный и итоговый контроль.

Кому Вы поручите проект? (Ответ обоснуйте).

Правильный ответ:

---

13. Сформулируйте примеры (не менее 3-х) командных правил в области Планирования и принятия решений и запишите их в расположенной ниже строке по образцу:

Образец: командные правила в области Организации и обмена информацией: 1) Нет закрытых тем: каждый член команды имеет право инициировать вопрос, касающийся рабочих задач/проблем. 2) На работе обсуждаем только рабочие моменты. 3) Делимся рабочей информацией со всеми участниками проекта.

Правильный ответ:

---

14. Прочитайте текст и ответьте на вопрос:

Работая в команде сотрудников, прогнозирование последовательности шагов в процессах взаимодействия с ними на основе знания их индивидуально-психологических

особенностей повысит эффективность общения и позволит избежать конфликтных ситуаций. Например, Ваш коллега уравновешенный и спокойный, в конфликтных ситуациях его нелегко эмоционально задеть и невозможно вывести из себя, в различных ситуациях межличностного взаимодействия почти никак внешне не проявляющий чувства. Но при участии в проектах компании, требующих быстрого решения, проявляет себя очень медлительным человеком.

Характеристики какого типа темперамента проявил сотрудник и в каких ситуация делового общения он будет уместен?

Правильный ответ:

---

15. Прочитайте текст и ответьте на вопрос:

Работая в команде сотрудников, прогнозирование последовательности шагов в процессах взаимодействия с ними на основе знания их индивидуально-психологических особенностей повысит эффективность общения и позволит избежать конфликтных ситуаций. Например, Ваш коллега отличается сравнительно малым разнообразием эмоциональных переживаний, но большой силой, глубиной и их длительностью. В конфликтных ситуациях эмоционально откликается далеко не на все, но когда откликается, то очень сильно и глубоко переживает, хотя мало выражает свои чувства, зачастую проявляет их оставшись наедине с самим с собой.

Характеристики какого типа темперамента проявил сотрудник и в каких ситуация делового общения он будет уместен?

Правильный ответ:

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Индикаторы:

УК-4.1. Знает: грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке РФ и иностранном языке.

УК-4.2. Умеет: демонстрирует умение вести деловые отношения на иностранном языке с учетом социокультурных особенностей, создает на русском языке грамотные и непротиворечивые письменные тексты реферативного характера.

УК-4.3. Владеет: способен находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач.

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Продолжите предложение: разговор двух и более собеседников – это:

a) текст
b) диалог
c) монолог

d) полилог

2. Продолжите предложение: каждое высказывание в диалоге называется:
a) ремаркой
b) предложением
c) репликой
d) контекстом

3. Choose the right answer:
If he ……. her address, he would write to her.
a) knew
b) had known
c) has known
d) knows

4. Choose the right answer:
My mother always gives me …… .
a) good advice
b) a good advice
c) an advice
d) good advices

5. Choose the right answer:
Who is calling, please?
a) It's David Parker.
b) Speaking.
c) I'll call you back.
d) Just a moment.

6. Complete esta frase seleccionando la opción correcta.
En una entrevista de trabajo debes mostrar tus opiniones_____y educadamente
a) sincera
b) sinceras
c) sinceramente
d) sincere

7. Complete esta frase seleccionando la opción correcta.
Ven,mama, que te ayudo a hacer la transferencia:mira,_____el número de cuenta, el importe y ya está.
a) escriba
b) escribas
c) escribías
d) escribes

8. Complete esta frase seleccionando la opción correcta.
¿Por qué no _____al seguro? Probablemente te cubra el arreglo y así no pagas nada.
a) llamas
b) llames
c) llamabas
d) llamado

9. Выберите варианты пропущенных слов в тексте:

Авторы _____, что снижение уровня моря началось в 60-е годы под влиянием уменьшения стока в бассейнах рек Амударьи и Сырдарьи, питающих Арал. Авторы _____ цифровые данные падения уровня моря с 1961 года по 1988 год.

a) полагают, опровергают
b) думают, иллюстрируют
c) считают, приводят
d) утверждают, указывают

10. Identify the main idea of the text.

Britain's public schools have been described as "one of the most extraordinary institutions in the world." They were designed for the sons of the upper and middle-classes, who would board at them from the ages of 13 to 18. Most of the pupils had in fact been sent away from home at the age of eight, to even more unusual places known as "preparatory" or "prep" schools. The term "public school" is, of course, a misnomer, for these institutions are strictly private.

It can be understood from the passage that public schools are

a) state-funded institutions
b) sports centres
c) elitist educational establishments
d) free of charge

11. Relacione cada palabra con su antónimo.

1.dar de alta	a. conservar
2. pagar al contado	b. comprar
3. alquilar	c. arrendador
4.arrendatario	d.buen trabajo
5.renovar	e. inquilino
6.chapuza	f. pagar a plazos
7.casero	g. dar de baja

Правильный ответ:

_____

12. Выпишите из текста фразу, содержащую основную информацию:

Основным свойством русского национального характера признается его неопределенность, непостижимость для европейца, поскольку банальностью стало выражение «загадочная русская (славянская) душа». Иногда формулировка смягчается и говорят о «широте» русской души, но ведь по сути это тоже характеристика ее неопределенности.

Правильный ответ:

_____

13. Complete the sentence:

The oldest universities in Great Britain are …… .

Правильный ответ:

_____

14. Read the fragment of the business meeting and answer the question:

Good afternoon, everyone! Today we are going to discuss the following issues: first, we'll discuss the sales report, then approve the changes in sales system and move on to the after-sales customer support.

How many and what items does the agenda of the meeting consist of?

Правильный ответ:

_____

15. Elija la opción correcta para completar las expresiones.

Ana es encantadora, te ayuda siempre que puede. Es *un cielo/una estrella!*

Правильный ответ:

_____

УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

Индикаторы:

УК-5.1. Знает: знает основные категории философии, разнообразие современного общества, основы межкультурной коммуникации.

УК-5.2. Умеет: соблюдает требования уважительного отношения к историческому наследию и культурным традициям различных национальных и социальных групп в процессе межкультурного взаимодействия на основе знаний основных этапов развития России в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

УК-5.3. Владеет: умеет выстраивать взаимодействие с учетом национальных и социокультурных особенностей.

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Назовите одну из ключевых категорий философии, означающую сущность, существование объективной реальности, независимо от сознания, мир во всем его разнообразии:

a) время
b) пространство
c) бытие
d) учение

2. Дайте ответ на вопрос: в чем заключается основной вопрос философии, согласно марксистской историко-философской концепции:

a) есть ли прогресс в философии?
b) в чем смысл жизни?
c) как соотносятся материя и сознание?
d) существует ли свобода воли?

3. Дайте ответ на вопрос: кто считается "отцом английского языка"?

a) Дж.Чосер
b) У.Шекспир
c) В.Скотт
d) Т.Мор

4. Выберите правильный ответ из предложенных вариантов:
The American nation is called
a) a diamond ring
b) a busy community
c) a melting pot
d) a Big Apple

5. Укажите все правильные высказывания:
a) The official name of English church is the Church of England
b) During World War II the Queen of England was Elizabeth II
c) The Anglo-Saxon migrations gave the larger part of Britain its name, England
d) The UK is a parliamentary democracy with a constitutional Monarch as Head of State

6. Выполните задание: в странах Европы есть площади, названные в честь битвы, которая стала началом коренного перелома Великой Отечественной войны. Назовите эту битву:
a) Ржевское сражение
b) Сталинградская битва
c) Берлинская битва
d) Битва за Кавказ

7. Назовите известного путешественника прошлого, автора сочинения «Книга о разнообразии мира»:
a) Аристотель
b) Марко Поло
c) Христофор Колумб
d) Чжан Цянь

8. Термин «Реконкиста» переводится как:
a) отвоевание
b) завоевание
c) национально-освободительная война
d) революционный переворот

9. Сопоставьте отечественных философов и направления философской мысли, которые они представляли:
a) П.А. Кропоткин
b) П.А. Флоренский
c) Г.В. Плеханов
d) П.Я. Чаадаев

e) западничество
f) русская религиозная философия
g) марксизм
h) анархо-коммунизм

Правильный ответ:

10. Сопоставьте автора и произведение и запишите ответ в виде сочетания букв и цифр:

1) Дж.Апдайк
2) А.Миллер
3) Э.А.По
4) У.Уитмен

a) «Листья травы»
b) «Падение дома Ашеров»
c) «Смерть коммивояжера»
d) «Кентавр»

Правильный ответ:

---

11. Поставьте в хронологической последовательности следующие события:
a) Norman Conquest
b) Invasion of the Vikings
c) Roman Invasion
d) Anglo-Saxon Invasion

Правильный ответ:

---

12. Закончите предложение:

Industrial Revolution, in modern history, is the process of change from an agrarian and handicraft economy to one dominated by industry and machine manufacturing. In the period 1760 to 1830 the Industrial Revolution was largely confined to Britain and from there it spread to other parts of the world. Among the important inventions and achievments in Industrial Revolition of that period there were…

Правильный ответ:

---

13. Дайте ответ на вопрос: чем ознаменовался Золотой век испанской культуры?

Правильный ответ:

---

14. Прочитайте текст и ответьте на вопрос:

Общество современных Соединенных Штатов Америки называют «плавильный котел», или «салатница», объясняя эти названия историческими национальными традициями государства.

О каком явлении в истории США идет речь?

Правильный ответ:

_____

15. Прочитайте текст и ответьте на вопрос:

В состав Российского государства вошли народы Поволжья, а также Севера. Уже во второй половине XVI в. в России жили татары, мордва, чуваши, марийцы, башкиры, ногайцы, коми, удмурты, ненцы, ханты, манси и представители других этнических общностей. Эти народы относились к разным языковым группам – тюркской, финно-угорской и другим, исповедовали разные религии. Входили они в состав России довольно спокойно, интегрируясь в экономику большого государства, но сохраняя свою этническую территорию, свой традиционный образ жизни, который русские власти не стремились изменить. Все народы, входившие в состав России, как правило, мирно уживались друг с другом, перенимая друг у друга орудия труда, их изготовление, способы обработки земли, приготовление национальных блюд, отдельные меняли свою религиозную принадлежность.

И в этом, конечно, заслуга русских как этноса, структура и национальное сознание которого формировались в тесном контакте с другими народами.

Как называется подобный процесс сближения и объединения народов, расширения связей между этносами, интернационализации общественной жизни, взаимовлияния и взаимообогащения национальных культур?

Правильный ответ:

_____

УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни

Индикаторы:

УК-6.1. Знает: применяет знания о своих ресурсах и их пределах для успешного выполнения порученной работы.

УК-6.2. Умеет: умеет планировать перспективные цели собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.

УК-6.3. Владеет: создает и достраивает индивидуальную траекторию саморазвития при получении профессионального образования.

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Укажите все верные ответы на вопрос: какие ресурсы достижения цели можно отнести к внутренним ресурсам?

a) лидерские качества
b) знания
c) поддержка окружающих
d) финансовые средства

2. Укажите правильный ответ на вопрос: какой внутренний ресурс раскрыт в следующем определении: «…умение расставить приоритеты, согласовывать действия с четко поставленными целями, выполнять сначала главное, а потом второстепенное»?
a) организованность
b) инициативность
c) самостоятельность
d) ответственность

3. Выберите из предложенных вариантов ответа правильный: внешним показателем самообразования является:
a) повышение квалификации
b) участие в семинарах и мастер-классах
c) демонстрация собственного профессионального опыта
d) все ответы верны

4. Выберите из предложенных вариантов ответа правильный: резюме при поступлении на работу должно обязательно включать:
a) сведения о полученном образовании
b) сведения об интересах и увлечениях
c) сведения о политических и религиозных взглядах
d) все ответы верны

5. Выберите из предложенных вариантов ответа правильный: самоорганизация – это:
a) интегральная совокупность природных и социально приобретенных свойств, воплощенная в осознаваемых особенностях воли и интеллекта, мотивах поведения и реализуемая в упорядоченности деятельности и поведения
b) управляемое сознанием человека достижение определенных благ путем строгого контроля за собой
c) процесс упорядочения элементов за счет внутренних факторов, без специфического внешнего воздействия
d) фундаментальная способность человека становиться и быть подлинным субъектом своей жизни, превращать собственную жизнедеятельность в предмет практического преобразования

6. Выберите из предложенных вариантов ответов личностно-психологическое условие формирования и развития навыков профессионально-личностного роста:
a) мотивация личности
b) профессиональное образование
c) семья и воспитание
d) среда

7. Дайте правильный ответ на вопрос: какие качества и навыки включает понятие «личная организованность»?
a) приверженность системному подходу
b) умение ценить и эффективно использовать время
c) умение сосредоточиться на главном

d) все вышеперечисленные ответы

8. Выберите из предложенных вариантов ответа правильный: расширение полномочий и ответственности работника, его продвижение по работе называется:

a) карьерным ростом
b) выслугой
c) профессиональным стажем
d) профессиональным мастерством

9. Укажите правильную последовательность этапов разработки «дерева целей»:

a) миссия и ценности
b) задания
c) задачи
d) стратегические цели
e) видение

Правильный ответ:

---

10. Выберите из предложенных вариантов все правильные ответы на вопрос: SMART-критерии, которым должна соответствовать правильно сформулированная цель - это:

a) реактивность
b) достижимость
c) амбициозность
d) определенность
e) конкретность формулировки

11. Запишите буквенные обозначения этапов планирования карьерного роста в логической последовательности:

a) составление плана мероприятий
b) подбор, анализ и оценка способов достижения поставленных целей
c) анализ ресурсов
d) целеполагание (формулировка целей)
e) составление перечня необходимых действий
f) анализ варианта разработанного плана
g) контроль за выполнением плана, внесение необходимых изменений в случае необходимости
h) подготовка детального плана действий

Правильный ответ:

---

12. Прочитайте и ответьте на вопрос:

Представьте, что на этапе завершения вуза ситуация на рынке труда кардинально изменилась и выяснилось, что рынок труда перенасыщен специалистами Вашего профиля. В связи с этим Вы решили расширить свои возможности трудоустройства и пройти профессиональную переподготовку по смежному профилю. Для этого Вам надо

определить конкретность, измеримость, достижимость, выгодность и временные рамки достижения цели.

Применение какой технологии самоконтроля является наиболее оптимальным в этом случае?

Правильный ответ:

---

13. Прочитайте и ответьте на вопрос:

Студенты Валентина и Вадим решили продолжить изучение иностранного языка и расширить свои познания профессиональной терминологии на иностранном языке. Для повышения эффективности своей цели студенты применяли критерии SMART–теста. Вадим решил оценивать свой прогресс в освоении профессиональной терминологии на английском языке в количестве заученных слов, а Валентина решила положиться на оценку её знаний преподавателем английского языка.

Какой критерий SMART – теста прорабатывали студенты?

Правильный ответ:

---

14. Назовите (не менее 3-х) формы индивидуальной траектории профессионального развития.

Правильный ответ:

---

15. Перечислите условия (не менее 3-х), при соблюдении которых профессиональное самообразование будет эффективным.

Правильный ответ:

УК-7 Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности

Индикаторы:

УК-7.1. Знает: основы истории развития физической культуры и спорта, теоретические основы методики занятий физической культурой и спортом, влияние занятий физической культурой и спортом на состояние здоровья, повышения умственной и физической работоспособности, гигиену занятий физической культурой и спортом.

УК-7.2. Умеет: самостоятельно выполнить разминку перед учебно-тренировочным занятием, провести утреннюю физическую зарядку, разучить технические приемы и

действия при занятиях физической культурой и спортом, провести тренировку технического приема (действия) при занятиях физической культурой и спортом.

УК-7.3. Владеет: практическими умениями и навыками физкультурно-оздоровительной и прикладной направленности, методами и средствами развития физических качеств (силы, быстроты, выносливости, ловкости, гибкости) в определенном виде физкультурно-оздоровительной деятельности или виде спорта, методами контроля физического состояния при занятиях различными физкультурно-оздоровительными системами и видами спорта, средствами и методами восстановления после физических нагрузок.

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Укажите правильный ответ на вопрос: в какой очередности на церемонии открытия Олимпийских игр современности проходит парад стран?

a) команды в алфавитном порядке

b) команда Греции, команды в алфавитном порядке, команда страны-хозяйки Игр

c) команда Греции, команда страны-хозяйки Игр, команды в алфавитном порядке

d) команда страны-хозяйки Игр, команда Греции, команды в алфавитном порядке

2. Укажите правильный ответ на вопрос: в развивающем режиме общий объем затрат времени на занятия физической культурой должен составлять:

a) 2-4 часа в неделю (это 1-2 занятия по 2,0 часа каждое)

b) 2 часа в неделю (это 1 занятие 2,0часа)

c) 6-8 часов в неделю (3-4 занятия по 2,0 часа каждое)

d) 4-5 часов в неделю (2-4 занятия продолжительностью от 1,0 до 1,5 часов)

3. Укажите правильный ответ на вопрос: объем физической нагрузки на практических занятиях НЕ определяется:

a) общим временем, затраченным на выполнение упражнения

b) темпом движений

c) общим весом отягощений

d) общим метражом или километражем преодоленной дистанции

4. Укажите правильный ответ на вопрос: интенсивность физической нагрузки на практических занятиях определяется:

a) общим весом отягощений

b) общим временем, затраченным на выполнение упражнения

c) общим числом движений

d) частотой сердечных сокращений

5. Укажите правильный ответ на вопрос: какую из нагрузок (по ЧСС) целесообразно использовать в самостоятельных занятиях с оздоровительной направленностью:

a) до 100 уд/ мин

b) 130 – 150 уд/ мин

c) более 180 уд/ мин

d) 160 – 180 уд/ мин

6. Укажите правильный ответ на вопрос: к западным физкультурно-оздоровительным технологиям относятся:

a) йога, цигун, тай-чи, виды оздоровительных систем на основе единоборств

b) степ-аэробика, фитбол-аэробика, шейпинг, калланетика, пилатес, стретчинг

c) гимнастика Н.М.Амосова, дыхательная гимнастика К.П. Бутейко, дыхательная

гимнастика А.Н. Стрельниковой, самомассаж А.А. Уманской, система оздоровления Г.С. Шаталовой, система оздоровления Порфирия Иванова

d) пауэрлифтинг, армрестлинг, бодибилдинг

7. Укажите правильный ответ на вопрос: во избежание загазованности воздуха места занятий физической культурой и спортом в лесу и лесопарке выбираются от автомобильных дорог и магистралей, от производственных зданий на удалении:

a) 100—200 м

b) 1000 —1500 м

c) 300—500 м

d) 2—3 км

8. Укажите все правильные ответы на вопрос: что относится к личной гигиене во время самостоятельных занятий физической культурой и спортом:

a) питание и питьевой режим

b) уборка помещений

c) проветривание помещений

d) дезинфекция спортивных снарядов

9. Укажите правильную схему последовательности проведения разминки перед учебно-тренировочным занятием:

a) ходьба, упражнения в ходьбе

b) общеразвивающие гимнастические упражнения

c) упражнения на внимание и строевые приемы

d) бег, упражнения в беге

Правильный ответ:

---

10. Укажите правильную схему последовательности проведения утренней физической зарядки:

a) упражнения на развитие силовых способностей

b) упражнения на расслабление и восстановление дыхания

c) упражнения, способствующие постепенному переходу организма из заторможенного состояния в рабочее (ходьба, медленный бег, потягивание)

d) упражнения, активизирующие деятельность сердечно-сосудистой системы, укрепляющие мышцы тела, тренирующие дыхание, улучшающие мозговое кровообращение

Правильный ответ:

---

11. Укажите все правильные ответы на вопрос: основными методами тренировки выносливости являются:

a) сенсорный

b) равномерный

c) максимальных усилий

d) "до отказа"
e) повторный
f) интервальный

12. Напишите правильный ответ на вопрос: какое физическое качество Вы будете развивать, занимаясь физической культурой, используя следующие параметры физической нагрузки: количество повторений – 8 – 10, вес - 85 - 90 % от максимального, количество подходов – 3 – 6, отдых 2 – 3 мин., скорость преодолевающих движений – средняя:

Правильный ответ:

---

13. Напишите правильный ответ на вопрос: какое физическое качество Вы будете развивать занимаясь беговыми упражнениями, используя следующие параметры физической нагрузки: длина отрезков дистанции – 20 м – 100 м, интенсивность упражнений - 90 – 100% от максимальной, количество повторений – 2 - 3 серии по 5 повторений, интервалы отдыха полные (до восстановления – 5 – 8 минут):

Правильный ответ:

---

14. Напишите правильный ответ на вопрос: какое физическое качество Вы будете преимущественно развивать, занимаясь физкультурно-оздоровительными технологиями: стретчинг, калланетика, пилатес:

Правильный ответ:

---

15. Напишите правильный ответ на вопрос: сразу после большой интенсивной физической нагрузки в процессе восстановления для облегчения работы сердца путем подключения «мышечного насоса» необходимо выполнять:

Правильный ответ:

УК-8 Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов

Индикаторы:

УК-8.1. Знает: знает основы безопасности жизнедеятельности, телефоны служб спасения.

УК-8.2. Умеет: умеет оказать первую помощь в чрезвычайных ситуациях, создавать безопасные условия реализации профессиональной деятельности.

УК-8.3. Владеет: имеет практический опыт поддержания безопасных условий жизнедеятельности.

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Выберите правильный вариант ответа: чрезвычайная ситуация – это:

a) событие, заключающееся в нарушении работоспособности технической системы

b) конкретная ситуация, влекущая за собой негативные последствия

c) обстановка на определенной территории, сложившаяся в результате аварии, опасного природного явления, катастрофы, распространения заболевания, представляющего опасность для окружающих, стихийного или иного бедствия, которые могут повлечь или повлекли за собой человеческие жертвы, ущерб здоровью людей или окружающей среде, значительные материальные потери и нарушение условий жизнедеятельности людей

d) правовое положение, дающее основание для предотвращения последствий того или иного негативного явления

2. Выберите правильный вариант ответа: основными источниками чрезвычайных ситуаций являются:

a) транспорт, нарушение экологического баланса, военный конфликт

b) необученность человека в области безопасности жизнедеятельности

c) терроризм, опасное техногенное происшествие, опасное природное явление

d) авария, техногенная катастрофа

3. Продолжите следующее утверждение, выбрав правильный вариант ответа: единая государственная система предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций создана с целью защиты:

a) населения от экономической нестабильности

b) населения и территории от чрезвычайных ситуаций

c) населения и территории от нападения вероятного противника

d) населения и территории от криминальных ситуаций

4. Назовите номер телефона экстренной службы спасения, который необходимо использовать при пожаре:

a) 101/112

b) 102/112

c) 103/112

d) 104/112

5. Выберите фактор, НЕ влияющий на качество воздушной среды жилища:

a) летучие вещества, содержащиеся в водопроводной воде

b) вещества, образующиеся при пользовании средствами личной гигиены, моющими средствами

c) выключение из электросети приборов эксплуатации

d) наружный воздух и вещества, поступающие вместе с ним в помещение

6. Назовите сооружение, обеспечивающее защиту людей от ионизирующих излучений при радиоактивном заражении местности, светового излучения проникающей радиации, ударной волны:

a) противозвуковое укрытие

b) противорадиационное укрытие
c) изоляционное укрытие
d) противоударное укрытие

7. Выберите правильный ответ на вопрос: стихийное бедствие – это:
a) событие, состоящее из негативного воздействия с причинением ущерба людским, природным или материальным ресурсам
b) совокупность аварий в результате тех или иных природных явлений
c) происшествие, связанное со стихийными явлениями на земле и приведшее к разрушению биосферы, техносферы, к гибели или потере здоровья людей
d) различного рода диверсии

8. Закончите следующее утверждение, выбрав правильный вариант ответа: в случае угрозы возникновения чрезвычайной ситуации проводится:
a) упреждающая эвакуация
b) местная эвакуация
c) экстренная эвакуация
d) региональная эвакуация

9. Выберите правильные ответы на поставленный вопрос: что нужно сделать, если ушиб пришелся на мягкие ткани бедра:
a) конечность туго забинтовать, наложить шину, обеспечить покой
b) человека положить в горизонтальное положение, пострадавшее место обездвижить, исключить давление на него, обеспечить покой
c) ушибленную область смазать йодом, обеспечить покой
d) на место ушиба наложить тугую повязку, приложить пузырь со льдом

10. Выберите из предложенных вариантов ответов приемы оказания первой помощи пострадавшему от поражения электрическим током:
a) начать непрямой массаж сердца
b) приложить лед к месту травмы
c) обесточить пострадавшего
d) приступить к искусственной вентиляции легких

11. Определите последовательность действий в случае возникновения пожара:
a) эвакуироваться из здания
b) позвонить в пожарную охрану
c) обесточить здание
d) оповестить о пожаре всех людей, находящихся в здании

Правильный ответ:

---

12. Опишите порядок оказания первой неотложной помощи до приезда бригады врачей при эпилептическом припадке.

Правильный ответ:

---

13. Перечислите разделы, которые должна содержать Типовая инструкция для работников по охране труда.

Правильный ответ:

---

14. Перечислите основные правила поведения на воде.

Правильный ответ:

---

15. Перечислите, как минимум, 5 признаков, которые свидетельствуют об отравлении человека угарным газом.

Правильный ответ:

УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах

Индикаторы:

УК.9.1. Знает: понимает важность психологических знаний в процессе общения и социального взаимодействия с разными категориями людей, в том числе с ограниченными возможностями здоровья, на основе принципов толерантности и этичности.

УК-9.2. Умеет: учитывает в различных ситуациях социального и профессионального взаимодействия индивидуально-психологические особенности людей, в том числе и с ограниченными возможностями здоровья.

УК-9.3. Владеет: в сложных ситуациях общения и взаимодействия применяет техники и технологии эффективного общения для корректировки своих действий.

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Укажите все правильные ответы на вопрос: толерантность – это:

a) социальный, культурный и религиозный термин, применяемый для описания коллективного и индивидуального поведения, заключающегося в непреследовании тех, чей образ мыслей или действий не совпадает с твоим собственным и вызывает чьё-либо неодобрение

b) признание за другим человеком права иметь свое представление о происходящем, при этом она не тождественна равнодушию или безразличию, а проявляется в значимой для субъекта ситуации

c) проявление чувствительности к эмоциональным аспектам страданий других

d) обобщенная характеристика личности, проявляющаяся в ее способности терпимо и без противодействия воспринимать отличающиеся от ее собственных мнения,

образ жизни, поведение и какие-либо иные особенности других людей, если это непосредственно или в видимой перспективе не угрожает здоровью или жизни индивида

2. Укажите все правильные ответы на вопрос: альтернативная коммуникация — это:

a) все способы коммуникации, дополняющие или заменяющие обычную речь людям, если они не способны при помощи неё удовлетворительно объясняться

b) множественные контакты незнакомых людей, а также коммуникация, опосредованная различными видами массовой информации

c) способ коммуникации с использованием языка жестов, текстов, азбуки Брайля, тактильного общения, крупного шрифта, доступных мультимедийных средств, равно как печатных материалов, аудиосредств, чтецов, а также усиливающих и альтернативных методов, способов и форматов общения, включая доступные информационно-коммуникационные технологии

d) обмен информацией между двумя и большим количеством людей

3. Дайте правильный ответ на вопрос: система общих принципов и правил поведения субъектов предпринимательской деятельности, их общения и стиля работы, проявляющихся на микро- и макроуровнях рыночных отношений – это:

a) профессиональная этика
b) этика делового общения
c) моральные нормы общества
d) деловая этика

4. Дайте правильный ответ на вопрос: процесс и результат предоставления человеку с ограниченными возможностями здоровья возможности участвовать во всех видах и формах жизни наравне и вместе с остальными членами общества, в условиях, компенсирующих ему отклонения в развитии – это:

a) интеграция
b) дифференциация
c) адаптация
d) сегрегация
e) мейнстриминг

5. Дайте правильный ответ на вопрос: системы общих ценностей и правил этики, которых, по мнению организации, должны придерживаться ее работники – это:

a) деловая этика
b) этические нормативы
c) внутренние этические кодексы
d) культура поведения

6. Дайте правильный ответ на вопрос: совокупность нравственных норм, правил и представлений, регулирующих поведение и отношение людей в процессе их производственной деятельности, которая представляет собой частный случай этики вообще и содержит в себе ее основные характеристики – это:

a) профессиональная этика
b) этика делового общения
c) моральные нормы общества
d) деловая этика

7. Дайте правильный ответ на вопрос: как Вы поступите, если увидите, что человеку с ограниченными возможностями здоровья нужна помощь?

a) вслух пожалею этого человека
b) не буду тратить время на слова и сомнения – немедленно начну помогать
c) спрошу, нужна ли моя помощь и что именно я могу сделать
d) вызову скорую медицинскую помощь

8. Укажите все верные ответы на вопрос: как в процессе общения с лицами с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) должно строиться взаимодействие?
a) с учетом возрастных особенностей
b) с учетом медицинского диагноза
c) на основе принципа толерантности
d) на основе принципа оберегания
e) на основе сотрудничества и эмпатии

9. Укажите правильное соответствие между понятием и его характеристикой и запишите ответ в виде сочетания двух букв, под одной из которых значится понятие, а под другой - соответствующая ему характеристика:
a) этикет
b) мораль
c) вежливость
d) культура поведения

e) соблюдение определенных норм и правил, основанных на нравственности, эстетическом вкусе
f) тактичность, деликатность
g) установленный порядок поведения где-либо
h) способ нормативной регуляции общественных отношений, общения и поведения людей

Правильный ответ:

---

10. Укажите правильную последовательность этапов в процедуре общения:
a) планирование содержания своего сообщения
b) потребность в общении
c) корректировка направления, стиля, методов общения
d) выбор конкретных средств, фраз, которыми будете пользоваться, как говорить и как себя вести
e) ориентировка в целях общения, в ситуации общения
f) восприятие и оценка ответной реакции собеседника
g) ориентировка в личности собеседника

Правильный ответ:

---

11. Укажите все правильные ответы на вопрос: лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) – это:
a) категория лиц, жизнедеятельность которых не характеризуется какими-либо ограничениями или отсутствием способности осуществлять деятельность, и считающихся нормальными для своего возраста

b) физические лица, имеющие недостатки в физическом и (или) психологическом развитии, подтвержденные медицинской (или психолого-медико-педагогической) комиссией и препятствующие получению образования или выполнению профессиональной деятельности без создания специальных условий

c) собирательный термин, охватывающий весьма разнообразные по своим психолого-медико-педагогическим характеристикам категории детей и взрослых с особыми образовательными и социокультурными потребностями и объединяющий их в некую общую проблемную социальную группу

d) состояние полного физического, душевного и социального благополучия, а не только отсутствие болезней и физических дефектов

12. Прочитайте и ответьте на вопрос:

Вы работаете в сфере обслуживания. Одним из ваших клиентов выступил человек, который пользуется инвалидной коляской.

Какой основной принцип общения и взаимодействия актуален, если Вы разговариваете с таким человеком?

Правильный ответ:

_____

13. Прочитайте текст и назовите механизм межличностного восприятия, используемый руководителем отдела кадров:

При приеме на работу при отборе претендентов на вакантную должность без проведения предварительного собеседования и анализа резюме из всех участников руководителем отдела кадров были исключены молодые потенциальные сотрудницы в возрасте 22 и 24 лет, поскольку у руководителя была сформирована социальная установка, что они скоро выйдут замуж – появятся дети и они уйдут в декрет.

Правильный ответ:

_____

14. Назовите понятие, которое раскрывает описанная ниже ситуация:

Сотрудник компании в процессе общения с одним из коллег, не принимающим его позицию и сторону в коллективе, испытывает внутренний дискомфорт во взаимодействии с ним, но принимает его через волевое усилие над собой и сознательно отказывается проявлять открытую неприязнь к нему.

Правильный ответ:

_____

15. На основе представленной ситуации укажите механизм межличностного восприятия, используемый психологом:

При проведении первичной консультации во время рассказа клиентки о своем внутреннем состоянии, возникшем в стрессовой ситуации, о которой шла речь, психолог вдруг воскликнул: «Я реагирую и переживаю в ситуации стресса, точно также как Вы!».

Правильный ответ:

УК-10 Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности

Индикаторы:

УК-10.1. Знает: знает методы и технологии анализа экономико-управленческих ситуаций, способы обоснования необходимости и целесообразности применения экономико-управленческих решений.

УК-10.2. Умеет: умеет разрабатывать и применять экономико-управленческие решения в различных сферах жизнедеятельности.

УК-10.3. Владеет: владеет методиками и технологиями разработки планов и стратегий экономико-управленческого развития для достижения целей и повышения эффективности деятельности.

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Укажите верный ответ на вопрос: метод системного исследования объекта, направленный на повышение эффективности использования материальных и трудовых ресурсов посредством оптимизации соотношения между потребительскими свойствами объекта и затратами на его разработку, производство и использование, называется …

a) инженерно-экономическим анализом
b) диагностическим анализом
c) экономико-экологическим анализом
d) функционально-стоимостным анализом

2. Укажите верный ответ на вопрос: системный анализ - это:

a) конструктивное направление исследования процессов управления
b) совокупность методов и моделей, направленных на решение задач исследования организации
c) метод изучения задач системы управления
d) метод познания, представляющий собой последовательность действий по установлению структурных связей между переменными или элементами исследуемой системы

3. Укажите верный ответ на вопрос: какой из методологических подходов нацелен на оперативное изучение сложившейся ситуации по использованию преимущественно типовых процедур исследования?

a) системный
b) ситуационный
c) процессный
d) диалектический

4. Укажите верный ответ на вопрос: какой метод исследования позволяет провести анализ стратегического положения предприятия на рынке?

a) тестирование
b) SWOT-анализ
c) «Мозговая атака»
d) «Дельфи»

5. Укажите верный ответ на вопрос: в чем проявляется роль времени для эффективности исследования?

a) время - это ресурс эффективного исследования; изменения могут стать необратимыми, если несвоевременно их исследовать и понять

b) время - одна из характеристик «зрелости проблемы», от этой характеристики зависит эффективность исследования

c) время - это фактор организации исследования; нет организации вне времени, его планирования и использования

d) роль времени определяется, главным образом, исследователем, его опытом, знаниями, творческими способностями, мотивацией исследовательской деятельности

6. Укажите верный ответ на вопрос: как можно использовать стратегическое планирование для совершенствования процесса управления?

e) повысить оплату труда служащих

f) установить более современные цели и информировать о них служащих

g) усовершенствовать коммуникации

h) улучшить морально-психологический климат в коллективе

7. Укажите верный ответ на вопрос: технология разработки стратегии экономико-управленческого развития организации для достижения целей организации и повышения эффективности ее деятельности относится к этому уровню управления (менеджмента) организации:

a) высшему руководству организации (топ-менеджменту)

b) среднему уровню руководства организации (руководителям крупных структурных подразделений)

c) низовому уровню управления организацией (операционному менеджменту)

d) принимается всем коллективом на общих собраниях

8. Укажите верный ответ на вопрос: технология принятия эффективного управленческого решения основывается на выполнении каких функций?

a) планирование, организация, мотивация, контроль

b) планирование, синергия, мотивация, контроль

c) планирования, мотивация, контроль, модернизация

d) организация, синергия, контроль, модернизация

9. Определите и запишите правильную последовательность этапов разработки стратегического управления организацией:

a) выбор стратегии

b) стратегический анализ организационной среды

c) реализация стратегии

d) разработка миссии и системы целей

Правильный ответ:

---

10. Проанализируйте и запишите, что из перечисленного можно отнести к сильным сторонам организации при составлении матрицы SWOT-анализа:

a) отсутствие стратегического направления, наличие устаревшей техники

b) работа с дополнительными группами потребителей, расширение ассортимента продукции для удовлетворения потребителей

c) появление новых конкурентов на рынке, медленный рост рынка

d) хорошая репутация у потребителей, наличие собственных технологий для обеспечения высокого качества продукции

Правильный ответ:

---

11. Укажите все верные варианты ответа на вопрос: при проведении анализа внешней среды организации, необходимо правильно определить факторы макро – и микросреды организации. Что из перечисленного относится к экономическим факторам макросреды организации?

a) внутренняя и внешняя экономическая политика государства
b) законодательство по хозяйственной деятельности фирм
c) темпы экономического развития
d) ввод ограничений на импорт либо экспорт продукции
e) инфляция
f) безработица
g) миграция и изменение соотношения городского и сельского населения
h) распределение доходов в обществе
i) покупательная способность населения

12. Определите и запишите на отдельной строке миссию бизнеса в таких сферах, как:

Оператор сотовой связи - …

Правильный ответ:

---

13. Ознакомьтесь с ситуацией и дайте ответ на вопрос:

В настоящее время наблюдается тенденция к резкому сокращению объема продаж продукции предприятия. При обсуждении на заседании Дирекции были выдвинуты следующие предложения по выходу из кризисной ситуации:

- повысить качество выпускаемой продукции до уровня, превышающего качество аналогичной продукции конкурентов;
- развернуть собственную торговую сеть и снизить розничные цены за счет существенного уменьшения розничных расценок;
- сократить ассортимент выпускаемой продукции, исключив из него нерентабельные и малорентабельные виды продукции, с целью снижения удельных издержек на остальные виды выпускаемой продукции и соответствующего снижения оптово-отпускных цен.

Какую первичную информацию необходимо иметь для принятия правильного решения на заседании Дирекции?

Правильный ответ:

---

14. Проанализируйте предложенную ситуацию и ответьте на вопрос:

Вы - член группы по разработке стратегического направления развития организации.

Какие факторы внешней и внутренней среды организации необходимо проанализировать?

Правильный ответ:

---

15. Проанализируйте предложенную ситуацию и ответьте на вопрос:

В сложившейся рыночной ситуации особое значение имеет контроль за выполнением планов организации. Его цель - убедиться в достижении намеченных результатов (запланированных показателей). Контроль осуществляется высшим руководством и руководством среднего звена фирмы. При необходимости принимаются решения по исправлению положения. Процесс контроля за выполнением планов включает следующие этапы:

1 этап - Установление контрольных показателей (Чего мы хотим достичь?).

2 этап - Уточнение показателей деятельности (Что происходит?).

3 этап - Анализ проделанной работы (Почему так происходит?).

4 этап - Последующие корректирующие действия (Что надо сделать для исправления положения?).

Какова, по Вашему мнению, роль контроля, его совершенствования в бизнесе? Сформулируйте и запишите ответ на отдельной строке.

Правильный ответ:

УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности.

Индикаторы:

УК-11.1. Знает: знает содержание и суть положений Конституции РФ, федерального и регионального законодательства, принципов и норм международного права, направленных против коррупционного поведения, проявления экстремизма и терроризма.

УК-11.2. Умеет: на основе высокоразвитого правосознания и правовой культуры правильно оценивает эффективность действия нормативных правовых актов в различных сферах общественных отношений и в профессиональной деятельности и правомерность соответствующего им поведения субъектов права.

УК-11.3. Владеет: способен системно выстраивать методологически обоснованную стратегию противодействия коррупционному поведению, проявлению экстремизма и терроризма на основе навыков правоэкспертной деятельности и мер по формированию в обществе нетерпимости к коррупции, экстремизму и терроризму

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Выберите правильный вариант ответа на вопрос: профилактика коррупции - это:

a) деятельность правоохранительных органов и органов государственной власти субъектов Российской Федерации в пределах их полномочий по предупреждению коррупции, в том числе по выявлению и последующему устранению причин коррупции

b) деятельность институтов гражданского общества, организаций и физических лиц по выявлению и последующему устранению причин коррупции

c) деятельность федеральных органов государственной власти, органов государственной власти субъектов Российской Федерации, органов местного самоуправления, институтов гражданского общества, организаций и физических лиц в пределах их полномочий по предупреждению коррупции, в том числе по выявлению и последующему устранению причин коррупции

d) деятельность федеральных органов государственной власти, органов государственной власти субъектов Российской Федерации, органов местного самоуправления в пределах их полномочий по предупреждению коррупции, в том числе по выявлению и последующему устранению причин коррупции

2. Определите, какими нормативными правовыми актами регулируется порядок противодействия коррупции в РФ в отношении государственных служащих:

a) только нормами ФЗ №273 «О противодействии коррупции»

b) только нормами ФЗ №273 «О противодействии коррупции» и ФЗ №79 «О государственной гражданской службе»

c) только актами субъектов РФ

d) всеми перечисленными нормами: ФЗ №273 «О противодействии коррупции» и ФЗ №79 «О государственной гражданской службе», актами субъектов РФ

3. Назовите установленные сроки представления государственными гражданскими служащими (далее - гражданский служащий) сведений о доходах, об имуществе и обязательствах имущественного характера:

a) не позднее 1 мая года, следующего за отчетным

b) не позднее 30 апреля года, следующего за отчетным

c) не позднее 31 декабря года, следующего за отчетным

d) не позднее 1 августа года, следующего за отчетным

4. Укажите, что запрещается гражданскому служащему в связи с прохождением гражданской службы:

a) заниматься предпринимательской деятельностью лично или через доверенных лиц

б) заниматься предпринимательской деятельностью лично

c) заниматься научной деятельностью лично

d) заниматься предпринимательской и научной деятельностью лично или через доверенных лиц

5. Укажите, что такое конфликт интересов для государственного служащего:

a) конфликтная ситуация с коллегой по работе

b) личная заинтересованность при разрешении вопроса, входящего в круг должностных обязанностей

c) соподчиненность с родственниками

d) личная заинтересованность при разрешении вопроса, не входящего в круг должностных обязанностей

6. Укажите, что влечет непринятие гражданским служащим, являющимся стороной конфликта интересов, мер по предотвращению или урегулированию конфликта интересов:

a) несоблюдение требований к служебному поведению, влекущее наложение дисциплинарного взыскания

b) правонарушение, влекущее увольнение гражданского служащего с гражданской службы

c) несоблюдение обязанностей, установленных в целях противодействия коррупции, влекущее наложение дисциплинарного взыскания

d) несоблюдение обязанностей, влекущее административную ответственность

7. Выберите правильный вариант ответа из предложенных: независимая антикоррупционная экспертиза проводится:

a) юридическими лицами и физическими лицами, аккредитованными Министерством юстиции Российской Федерации в качестве независимых экспертов антикоррупционной экспертизы нормативных правовых актов и проектов нормативных правовых актов

b) прокуратурой Российской Федерации

c) Министерством юстиции Российской Федерации

d) Министерством внутренних дел Российской Федерации

8. Укажите, кого обязан уведомить государственный гражданский служащий в случае обращения к нему каких-либо лиц в целях склонения его к совершению коррупционных правонарушений:

a) непосредственного руководителя

b) представителя нанимателя

c) представителя нанимателя, органы прокуратуры или другие государственные органы

d) коллег по работе

9. Расположите нормативные правовые акты по степени юридической силы, начиная с наивысшего:

a) Указ Президента РФ №815 «О мерах по противодействию коррупции»

b) Конституция РФ

c) Федеральный Закон ФЗ №273 «О противодействии коррупции»

d) Постановление Правительства РФ №96 «Об антикоррупционной экспертизе нормативных правовых актов и проектов нормативных правовых актов»

Правильный ответ:

---

10. Ознакомьтесь с предложенной ситуацией и ответьте на вопрос:

Начальник паспортного стола полиции, получив деньги, ускоряет получение прописки.

Как квалифицируются действия начальника паспортного стола?

a) превышение должностных полномочий

b) получение взятки

c) злоупотребление должностными полномочиями

d) самоуправство

11. Ознакомьтесь с предложенной ситуацией и ответьте на вопрос:

Руководитель государственной организации регулярно использовал служебный автомобиль для поездок по личным делам во внеслужебное время.

Как квалифицируются действия руководителя?

a) в действиях руководителя имеются признаки коррупционного правонарушения

b) признаки коррупционного правонарушения отсутствуют,но имеется нарушение этических стандартов поведения

c) руководитель совершил дисциплинарный проступок

d) руководитель не совершил противоправных действий

12. Ознакомьтесь с предложенной ситуацией и ответьте на вопрос:

Заместитель начальника отдела Департамента Минтранса России Голубев получил в наследство после смерти бабушки приватизированную двухкомнатную квартиру в Выхино. Голубев жилой площадью обеспечен.

Имеет ли он право сдавать указанное недвижимое имущество в аренду или внаем и в результате такой гражданско-правовой сделки получать доход, а также следует ли ему уведомить об этом представителя нанимателя?

Правильный ответ:

---

13. Ознакомьтесь с предложенной ситуацией и ответьте на вопрос:

По прибытии утром на службу начальник отдела Федоров открыл служебный кабинет и обнаружил у себя на столе пакет объемом примерно 40х40х60 см в подарочной упаковке с надписью «Сюрприз».

Каким образом следует поступить Федорову?

Правильный ответ:

---

14. Ознакомьтесь с предложенной ситуацией и ответьте на вопрос:

Федеральному государственному гражданскому служащему Роспотребнадзора Сидорову в период его служебной командировки в Республику Дагестан в процессе протокольного мероприятия было преподнесено сувенирное холодное оружие, инкрустированное драгоценными металлами, которое он принял.

Нарушают ли действия Семенова антикоррупционное законодательство и что необходимо предпринять Семенову в данной ситуации?

Правильный ответ:

---

15. Ознакомьтесь с предложенной ситуацией и ответьте на вопрос:

Заместитель директора Департамента Минэкономразвития России Петров подал сведения о доходах, об имуществе и обязательствах имущественного характера на 10 дней позже сроков, установленных антикоррупционным законодательством.

Какую ответственность понесет Петров за несвоевременную подачу декларации?

Правильный ответ:

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

Индикаторы:

ОПК-1.1 Знает: особенности лексического, грамматического и фонетического строя изучаемого иностранного языка, а также правила орфографии и пунктуации в любых функциональных разновидностях языка; закономерности функционирования изучаемого иностранного языка

ОПК-1.2. Умеет: применять лингвистические знания об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации; выявлять закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, определять его функциональные разновидности

ОПК-1.3. Владеет: системой лингвистических знаний и закономерностями функционирования изучаемого иностранного языка, в том числе при продуцировании текстов любых функциональных разновидностей.

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Продолжите определение: Язык – это:

a) набор текстов и символов
b) умение говорить правильно
c) совокупность правил по фонетике
d) сложная знаковая система.

2. Выберите несколько правильных ответов: какими свойствами обладает речь в отличие от языка?

a) отражает психологические особенности говорящего
b) имеет спонтанный характер
c) является системой знаков
d) обладает подвижностью, динамичностью

3. Расположите уровни языка от минимального до самого сложного:

a) фонетический
b) лексический
c) морфологический
d) синтаксический

Правильный ответ:

---

a,b,c,d

4. Выберите правильный ответ

Lexicology is a branch of linguistics which deals with…

a) the various means of expressing grammatical relations between words and with the patterns after which words are combined into word-groups and sentences
b) lexical units and the vocabulary of a language
c) the outer sound form of the word
d) the nature of the immediate constituents of compound words

5. Выберите непротиворечивое утверждение:

a) При изменении слова получаются формы этого же слова, изменяется только его грамматическое значение, а лексическое остаётся тем же самым
b) При изменении слова изменяется и его лексическое значение
c) При изменении слова получаются формы этого же слова
d) При изменении слова изменяется только его грамматическое значение

6. Закончите предложение: «В корне слова заключено его…»

a) лексическое значение
b) грамматическое значение
c) лексическое и грамматическое значение
d) основное значение

7. Выберите правильный ответ:

Какие признаки присущи системе языка?

a) целостность, наличие элементов (единиц), наличие связей и отношений между ними
b) типизированность, наличие разрозненных единиц
c) однородность, актуализированность, квантитативность
d) гетерогенность, антонимичность

8. Укажите латинские падежи, полностью соответствующие русским:
   a) Nominatīvus
   b) Genetīvus
   c) Datīvus
   d) Accusatīvus
   e) Ablatīvus

9. Укажите ряд слов, в котором представлены имена существительные:

a) stela magus, oraculum
b) lateralis, teres, simplex
c) ornāre, docēre audīre
d) unus, duo, tres

10. Укажите все правильные высказывания
   a) Metaphor is the transfer of the meaning on the basis of comparison
   b) Polysemy is the plurality of meanings
   c) Word-composition is written text devoted to a certain topic
   d) Homonyms are words different in meaning but identical in sound or spelling

11. Распределите слова читалка, уведомить, синусоида, промотание, безнал, годоним по функциональным стилям:

a) научный_____
b) официально-деловой_____
c) разговорный_____

Правильный ответ:

_____

12. Составьте аннотацию к словарю: Крысин Л. П. Толковый словарь иноязычных слов : свыше 25 000 слов и словосочетаний : [наиболее употребительная иноязычная лексика, вошедшая в русский язык в XVIII–XX и начале XXI в.] / Л. П. Крысин. – Москва : Эксмо, 2005. – 939, [2] с.

В аннотации укажите информацию, о том, как называется словарь, где и когда опубликован, сколько слов содержит, какую лексику включает, для кого предназначен.

Правильный ответ:

_____

13. Переведите на русский язык выражение: Per aspera ad astra

Правильный ответ:

_____

14. Ответьте на вопрос: что нужно для того, чтобы понять сущность грамматического значения?

Правильный ответ:

_____

15. Ответьте на вопрос, что входит в задачу экспрессивной коннотации

Правильный ответ:

_____

ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам

Индикаторы:

ОПК-2.1 Знает: основы теории и методики обучения иностранным языкам и культурам.

ОПК-2.2 Умеет: применять различные методики преподавания и современные образовательные технологии.

ОПК-2.3 Владеет: методами обучения иностранному языку и контроля результатов обучения.

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Выберите правильный ответ:

Ведущей целью обучения иностранным языкам в начальной школе является:

a) образовательная

b) воспитательная

c) развивающая

d) коммуникативная

2. Выберите правильный ответ:
Образование включает в себя по отношению к ученику следующие аспекты:
a) воспитание, развитие, учение
b) обучение, общение, воспитание
c) развитие, воспитание, обучение
d) общение, обучение, развитие

3. Интерференция — это:
a) положительное влияние одного языка на другой при овладении иностранным языком
b) отрицательное влияние родного языка на иностранный при овладении иноязычными навыками
c) положительное влияние иностранного языка на родной в учебном процессе
d) влияние одного языка на другой

4. Выберите правильный ответ:
Что из ниже перечисленного относится к аутентичному материалу:
a) сказка, переведенная с родного языка на иностранный для использования в учебных целях
b) учебник, написанный зарубежными авторами для школьников в России
c) открытка, привезенная из страны изучаемого языка
d) модель дома, изготовленного учеником в качестве домашнего задания

5. Выберите правильный ответ:
Метод в широком смысле слова — это:
a) методическое направление в истории методики
b) способ достижения определенной цели в преподавании и учении
c) модель реализации основных компонентов учебного процесса
d) соответствующая определенная концепция

6. Передача учащимся знаний и управление их деятельностью, направленной на выработку определённых навыков и умений называется _____.
a) уроком
b) обучением
c) учением
d) образованием

7. Выберите правильный ответ:
Принцип коммуникативной направленности заключается в:
a) использовании языковой и неязыковой наглядности
b) создании ситуации общения
c) отборе содержательного, ценного для обучения материала, обеспечивающего целенаправленное восприятие и осмысление изучаемых явлений
d) в лёгком запоминании и извлечении из памяти языковых знаний

8. Выберите правильный ответ:
Что из перечисленного является видом речевой деятельности?
a) Аудирование
b) Орфография

c) Фонетический минимум
d) Лингвострановедение

9. Приведите последовательность действий при дедуктивном методе обучения грамматике ИЯ

a) Учащиеся находят данное грамматическое явление в предложениях, называют форму, объясняют его значение и употребление
b) Выполняются подстановочные упражнения
c) Изучается правило, сформулированное обычно с использованием специфических грамматических терминов
d) Выполняются переводные упражнения с родного языка на иностранный
e) Выполняются трансформационные упражнения

Правильный ответ:

---

10. Выберите несколько правильных ответов: что относится к основным методам исследования в обучении ИЯ

a) Анализ методических источников
b) Тестирование
c) Моделирование
d) Эксперимент
e) Научное наблюдение
f) Пробное обучение
g) Хронометрирование

11. Изложите алгоритм работы при обучении аудированию

a) Задание на прослушивание
b) Задание творческого характера
c) Контроль понимания текста
d) Прослушивание

Правильный ответ:

---

12. Назовите виды контроля в педагогической практике

Правильный ответ:

13.Что является объектом контроля на уроке иностранного языка?

Правильный ответ:

---

14. Назовите способы контроля понимания текста на послетекстовом этапе аудирования:
Правильный ответ:

---

15. Назовите основные виды чтения на иностранном языке и дайте определение каждому из видов.
Правильный ответ:

ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения
Индикаторы:
ОПК-3.1 Знает: языковые особенности основных видов дискурса, этикетные формулы, лексико-семантические модификации и синтаксические преобразования на уровне словосочетаний и предложений
ОПК-3.2 Умеет: извлекать, анализировать и обобщать информацию из текста, свободно высказываться на любые темы
ОПК-3.3 Владеет: навыками устной и письменной коммуникации в официальном, неофициальном и нейтральном регистрах общения
Время выполнения теста – 30 минут.

1.Find all synonyms.

a) attractive
b) weary
c) pretty
d) lovely
e) good-looking

2. Match the following set expressions with their definitions.
a) to eat like a horse
b) to wolf down
c) to eat like a bird

d) to eat something very quickly or ravenously
e) to always eat a lot of food
f) to eat very little
Правильный ответ:

---

3. Complete these sentences by writing a phrasal verb in each of the gaps.

a) This necklace was … to my mother by my grandmother.
b) She … her lipstick and brushed her hair.
c) It sure became a beautiful, sunny day once the fog … !

d) touched up

e) cleared off
f) handed down

Правильный ответ:

4, Fill in the gaps with one of the synonyms.

a) I like this recipe because it is so … .
b) She was wearing a … white dress.
c) The instructions are in large print to make them … to read.

d) easy
e) plain
f) simple

Правильный ответ:

---

5. Complete esta frase seleccionando la opción correcta.

Por lo____que es, habla muy bien.

a) bajo
b) pequeño
c) mudo
d) maya

6. Complete esta frase seleccionando la opción correcta.

Prefiero____de la mañana al de la tarde.
a) periódico
b) diario
c) revista
d) mudo

7. Complete esta frase seleccionando la opción correcta.

En Rusia todavía existen tranvías; en España,_____, lo han eliminado.
a) en lugar
b) en cambio
c) en vez
d) periódico

8. Complete esta frase seleccionando la opción correcta.

El juego _____la inteligencia de los niños.

a) desarolla
b) desenvuelve
c) enseña
d) en cambio

9. Read the text. Answer the question.

Management innovations are more important than usually credited. It is these, rather than new technologies, that have been the biggest influences in the way we do business today. Innovations in management principles and processes ultimately change the actual process of what managers do, and how they get it done. A management innovation changes the way we all work.

According to the writer,
a) management innovation is less important than development of new technologies.
b) there is a need to change management principles.
c) management innovation is underestimated.
d) management innovation is overestimated.

10. Read the text. Fill in the gap.
Senior managers are not always using their working time efficiently. Managers know that they can replace old equipment and that people who leave a company can be replaced. ……. . So managers must learn to manage time more carefully.

a) But lost time can never be replaced.
b) He carefully examines this information.
c) How much time do I waste each day on unnecessary work?
d) There are a lot of managers.

11. Complete esta frase seleccionando la opción correcta.

Dijo que no iba a venir, pero de pronto_____.

a) apareció
b) pareció
c) presentó
d) de cara

12. Write some information about Britain's public schools as elitist educational establishments.
Правильный ответ:

---

13. Give advice how to budget money.

Правильный ответ:

---

14. Identifique y corrija los errores en la oración.

No me parece buen idea que la universidad es para todo el mundo.

Правильный ответ:

---

15. Ordene estas palabras para formar la oración.

lávate/si/manos/las/comer/quieres/por favor.

Правильный ответ:

ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения
Индикаторы:
ОПК-4.1 Знает: принципы и стратегии межкультурной и межъязыковой коммуникации в устной и письменной формах
ОПК-4.2 Умеет: осуществлять межкультурное и межъязыковое взаимодействие, обеспечивающее адекватность социальных и профессиональных контактов
ОПК-4.3 Владеет: методами осуществления межкультурного и межъязыкового взаимодействия в устной и письменной формах
Время выполнения теста – 30 минут.

1. Укажите, что именно из перечисленного списка относится к невербальным средствам коммуникации:
   a) проксемика
   b) подражание
   c) оптико-кинетическая система
   d) экстралингвистическая система

2. Выберите правильный ответ: законы коммуникации носят:

   a) прикладной характер
   b) теоретический характер
   c) объективный характер
   d) всеобщий характер

3. Выберите правильный ответ: цель социальной коммуникации это

   a) эффективность социализации индивидуума в обществе
   b) интеграция индивидуума в пространство
   c) приобретение коммуникативных навыков в разных областях жизнедеятельности
   d) все пункты верны

4. Выберите правильный ответ: схема отдельного коммуникативного акта:

   a) отправитель-сообщение-получатель
   b) сообщение-получатель- отправитель
   c) получатель- отправитель- сообщение
   d) все пункты верны

5. Выберите правильный ответ: принципы критического слушания основаны на критериях:
   a) адекватность данных
   b) весомость аргументации
   c) истинная цель оратора
   d) все пункты верны

6. Выберите правильный ответ: семиотика – это:

a) один из практический подходов к коммуникации – наука о знаках, знаковых системах и знаковых ситуаций

b) один из теоретических подходов к коммуникации – наука о знаках, знаковых системах и знаковых ситуаций

c) наука о знаковых ситуациях

d) все пункты верны

7. Выберите правильный ответ: межличностное пространство предполагает:

a) выбор позиции в отношении к другому, пристройку к позициям друг друга
b) четкое определение пространственных и временных границ
c) оформление занятой позиции посредство вербальных и невербальных средств коммуникации
d) все пункты верны

8. Выберите правильный ответ: что является первый этапом в реализации речевой деятельности?

a) подготовка высказывания
b) структурирование высказывания
c) переход к внешней речи
d) восприятие речи

9. Выберите правильный ответ: эстетический барьер при межкультурном и межъязыковом взаимодействии возникает:

a) если речь вызывает эстетическое неприятие
b) если визуальность контента неприятна человеку
c) если складывается изначальная неприязнь к сообщению
d) все пункты верны

10. Выберите правильный ответ: опосредованное общение, которое может проходить в рамках социальной коммуникации, связывает участников коммуникации:

a) настоящим
b) прошлым
c) перспективой развития через материальную и духовную культуру
d) все пункты верны

11. Соотнесите названия стратегий улаживания конфликта и их содержания и запишите ответ в виде сочетания букв:

a) стратегия адаптации и развития толерантности
b) стратегия культурной интервенции или перемешивания
c) стратегия управленческой интервенции
d) стратегия отсечения

e) предполагает перемешивание состава международных команд и перемещение людей между подразделениями. Часто, когда специалист попадает в иноязычную и инокультурную среду, ему намеренно не создают комфортные условия, с целью «выхода из зоны комфорта», искусственно созданного «культурного шока» с целью повышения индекса адаптивности, расширения ментальных и поведенческих стереотипов

f) данная стратегия используется в том случае, когда конфликт достаточно запущен и подразумевает кадровые изменения. Отсекаются те, кто не смог принять и

адаптироваться к нововведениям или политике компании вне зависимости от уровня их компетенций

g) данная стратегия учит поиску компромиссов, решений, устраивающих обе стороны, быть терпимыми к инакомыслию и моделям поведения, отличающимся от знакомых и привычных нам. Чаще всего данная стратегия на практике оказывается наиболее оптимальной. Схематично коммуникативную модель в этом случае можно описать так: «Отдаю то, что важно для вас, в обмен на то, что важно для меня»

i) данная стратегия — это установление преднамеренно жестких норм, нарушение которых строго карается. Здесь очевидным является то, что существуют нормы, спущенные свыше, они заранее озвучиваются и не подлежат обсуждению и, тем более, оспариванию

Правильный ответ:

---

12. Ознакомьтесь с ситуацией и выполните задание:

Реклама, выпущенная американской телекоммуникационной компанией Mountain Bell в Саудовской Аравии в 1980-х годах, провалилась с позором. Она изображала бизнесмена, разговаривающего по телефону, в то время как его ноги лежали на столе, подошвами вперед.

Объясните причины провала и предложите пути решения.

Правильный ответ:

---

13. Ознакомьтесь с ситуацией и выполните задание:

Ваш немецкий приятель подарил Вам на День рождения четное количество цветов. Как надо отнестись к подобному действию?

Правильный ответ:

---

14. Какие советы в отношении невербального поведения вы могли бы дать своим друзьям, отправляющимся в другую страну? Составьте советы успешной коммуникации, которыми можно воспользоваться в ситуациях межкультурного общения.

Правильный ответ:

---

15. Опишите способы поприветствовать человека, принятые в разных культурах.

Правильный ответ:

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Индикаторы:

ОПК-5.1 Знает: особенности построения информационно-поискового запроса

ОПК-5.2 Умеет: применять фильтры для быстрого поиска информации

ОПК-5.3 Владеет: навыками обработки, анализа и применения найденной информации

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Укажите правильный ответ на вопрос: какое определение наиболее полно соответствует понятию лингвистического ресурса?
   a) лингвистические источники, в которых можно искать ту или иную информацию о языке
   b) **лингвистические базы данных, находящиеся на машинных носителях информации, которые можно обновлять и в которых можно искать ту или иную** информацию о языке
   c) базы данных, находящиеся на машинных носителях информации, которые можно обновлять и в которых можно искать любую информацию
   d) интернет-сайты о различных направлениях лингвистики

2. Укажите все правильные ответы на вопрос: в каких областях используются лингвистические ресурсы?
   a) при реферировании и аннотировании текстов
   b) при создании программного обеспечения для лингвистов
   c) при переводе текстов
   d) при создании лингвистических корпусов

3. Укажите правильный ответ на вопрос: какая информация содержится в словарной статье электронной энциклопедии?
   a) лингвистическая, содержащая толкование слова, комплекс грамматических и стилистических помет, данные о происхождении
   b) нелингвистическая, передаваемая в текстовой и изобразительной форме
   c) фактографическая, содержащая рисунки, фотографии, диаграммы, карты
   d) энциклопедическая

4. Укажите правильный ответ на вопрос: что является единицей словарной статьи автоматического словаря-тезауруса?
   a) лексема
   b) фонема
   c) таксон
   d) графема

5. Укажите правильный ответ на вопрос: какие виды словарей относят к словарям семантического типа?
   a) словарь-тезаурус
   b) фразеологический словарь
   c) орфографический словарь
   d) толковый словарь

6. Укажите правильный ответ на вопрос: что является единицей словаря-конкорданса?

a) термин определенной научной области
b) словоформа в окружении контекста
c) фразеологическое сочетание
d) таксон

7. Укажите правильный ответ на вопрос: какое определение наиболее точно раскрывает понятие «информационные технологии в лингвистике»?

a) совокупность законов, методов и средств получения, обработки, хранения, передачи, распространения, преобразования информации о языке с помощью компьютеров

b) совокупность законов, методов и средств получения, обработки, хранения, передачи, распространения, преобразования информации любого типа с помощью компьютеров

c) совокупность законов, методов и средств получения, обработки, хранения, передачи, распространения, преобразования информации о языке

d) технические средства и ПО, предназначенные для обработки лингвистической информации

8. Укажите все правильные характеристики современных информационных технологий.

a) передача информации на значительные расстояния в ограниченное время
b) хранение больших объёмов информации на печатных носителях
c) компьютерная обработка информации по заданным алгоритмам
d) редактирование результатов цифровой обработки информации человеком

9. Выберите правильный ответ: укажите все правильные характеристики информационного поиска.

a) полнота и точность выдачи информации
b) информационный шум
c) потери информации
d) все вышеперечисленное

10. Назовите все задачи компьютерной терминографии.

a) стандартизация и унификация терминов,
b) разработка принципов перевода специальной терминологии,
c) составление электронных терминологических словарей и баз данных
d) нет правильных вариантов

11. Как называется вид текста, имеющий следующее определение: особым образом структурированный текст, разбитый на отдельные блоки, имеющий нелинейное представление, для эффективной презентации информации в компьютерных средах?

a) гипертекст
b) супертекст
c) линейный текст
d) компьютерный текст

12. Каким лингвистическим ресурсом вы воспользуетесь для решения вариантностной задачи по определению наиболее употребимой формы написания лексической единицы и вычислению ее частотности (бренд – брэнд, придти – прийти)?

Правильный ответ:

_____

13.Дайте определение терминологической базы данных (ТБД).

Правильный ответ:

_____

14. Какие задачи прикладной лингвистики решаются в рамках автоматической обработки текста?

Правильный ответ:

_____

15. В каком направлении прикладной лингвистики используется метод анализа текстов и языка на базе корпусов?

Правильный ответ:

_____

ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности

Индикаторы:

ОПК-6.1 Знает: принципы работы информационно-поискового запроса

ОПК-6.2 Умеет: применять средства современных информационных технологий для быстрого поиска информации

ОПК-6.3 Владеет: навыками обработки, анализа и применения найденной информации для решения задач профессиональной деятельности

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Укажите правильный ответ на вопрос: какие элементы информационно-поисковых систем являются средствами хранения и поиска информации?

a) структурированный массив документов (база данных/индекс)
b) технические и программные средства
c) информационно-поисковый язык
d) все вышеперечисленное

2. Укажите правильный ответ на вопрос: каковы характеристики информационного поиска?

a) полнота и точность выдачи информации
b) информационный шум
c) потери информации
d) все вышеперечисленное

3. Укажите правильный ответ на вопрос: какие высказывания относятся к описанию информационно-поискового языка?

a) является основным лингвистическим средством информационно-поисковой системы
b) имеет фиксированный словарь и синтаксис

c) является искусственным языком

d) все вышеперечисленное верно

4. Укажите правильный ответ на вопрос: какое определение наиболее точно раскрывает понятие «информационные технологии в лингвистике»?

a) совокупность законов, методов и средств получения, обработки, хранения, передачи, распространения, преобразования информации о языке с помощью компьютеров

b) совокупность законов, методов и средств получения, обработки, хранения, передачи, распространения, преобразования информации любого типа с помощью компьютеров

c) совокупность законов, методов и средств получения, обработки, хранения, передачи, распространения, преобразования информации о языке

d) технические средства и ПО, предназначенные для обработки лингвистической информации

5. Укажите все правильные характеристики современных информационных технологий.

a) передача информации на значительные расстояния в ограниченное время

b) хранение больших объёмов информации на печатных носителях

c) компьютерная обработка информации по заданным алгоритмам

d) редактирование результатов цифровой обработки информации человеком

6. Укажите правильный ответ на вопрос: какое определение наиболее полно соответствует понятию лингвистического ресурса?

a) лингвистические источники, в которых можно искать ту или иную информацию о языке

b) лингвистические базы данных, находящиеся на машинных носителях информации, которые можно обновлять и в которых можно искать ту или иную информацию о языке

c) базы данных, находящиеся на машинных носителях информации, которые можно обновлять и в которых можно искать любую информацию

d) интернет-сайты о различных направлениях лингвистики

7. Укажите все правильные ответы на вопрос: в каких областях используются лингвистические ресурсы?

a) при реферировании и аннотировании текстов

b) при создании программного обеспечения для лингвистов

c) при переводе текстов

d) при создании лингвистических корпусов

8. Укажите правильный ответ на вопрос: какая информация содержится в словарной статье электронной энциклопедии?

a) лингвистическая, содержащая толкование слова, комплекс грамматических и стилистических помет, данные о происхождении

b) нелингвистическая, передаваемая в текстовой и изобразительной форме

c) фактографическая, содержащая рисунки, фотографии, диаграммы, карты

d) энциклопедическая

9. Укажите правильный ответ на вопрос: что является единицей словарной статьи автоматического словаря-тезауруса?

a) лексема
b) фонема
c) таксон
d) графема

10. Укажите правильный ответ на вопрос: информационные технологии в лингвистике - это

a) последовательность действий при решении лингвистической задачи
b) совокупность законов, методов и средств получения, хранения, передачи и преобразования информации о языке с помощью компьютера
c) программа, расширяющая возможности операционной системы (например, антивирусные программы, архиваторы и т.д.)
d) совокупность систематизированных сведений, фактов, событий в электронном варианте

11. Укажите правильный ответ на вопрос: наука о законах и методах получения, хранения, передачи, распространения, преобразования и использования информации в естественных и искусственных системах с применением компьютера – это

a) модель
b) лингвистическая информатика
c) информатика
d) структурная модель

12. Каким лингвистическим ресурсом вы воспользуетесь для решения вариантностной задачи по определению наиболее употребимой формы написания лексической единицы и вычислению ее частотности (бренд – брэнд, придти – прийти)?

Правильный ответ:

_____

13. Опишите процесс поиска по индексной базе информационно-поисковой системы.

Правильный ответ:

_____

14. Как называется специализированный искусственный язык, предназначенный для описания информационных запросов к информационно-поисковым системам и описания формальных характеристик документов в виде поискового образа, хранящегося в базе системы?

Правильный ответ:

_____

15. Как называются специальные словари для информационного поиска по массивам естественно-языковых документов, организованные по принципу сопоставления слов с их понятиями?

Правильный ответ:

_____

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

ПК-1 Способен выполнять письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдение установленных требований в отношении используемых научных и технических терминов и определений

Индикаторы:

ПК-1.1 Знает: осуществляет межъязыковой письменный перевод текстов с учетом его жанровой принадлежности, обеспечивая аутентичность исходного формата

ПК-1.2 Умеет: переводить с одного языка на другой, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного текста

ПК-1.3 Владеет: родным и иностранными языками, специальной терминологией и основами общей теории и практики перевода

Время выполнения теста – 30 минут.

1. Соблюдение правил оформления письменного перевода, обеспечивающее корректное отношение к заказчику означает:

a) передачу всех текстовых единиц исходного текста без сохранения элементов графического выделения

b) передачу всех текстовых единиц исходного текста с сохранением всех элементов графического выделения

c) разъяснение непонятных терминов и определений

d) ориентация на литературные нормы исходного языка

2. Выберите все правильные ответы: темпоральные структуры в английском юридическом тексте могут быть представлены:

a) наречием времени

b) речевой формулой, формирующей стиль письменной речи (юридическую технику)

c) условным придаточным предложением

d) устойчивым оборотом письменной речи

e) ничего из вышеперечисленного

3. Укажите один правильный ответ: из какого слоя лексики преимущественно формируется терминологическая база испанского языка?

a) из заимствований, вошедших в язык из латыни и древнегреческого языка

b) из англоязычных заимствований

c) из испанской общеупотребительной лексики

d) все пункты верны

4. Выберите из предложенных вариантов перевода определения правильный:

Литий, натрий и калий являются лёгкими металлами серебристого оттенка, быстро контактирующими с водой. В чистом виде практически не встречаются.

a) El litio, el sodio y el potasio son metales ligeros de color plateado que entran en contacto con el agua rápidamente. Casi no se encuentran en su aspecto limpio.

b) El litio, el sodio y el potasio son metales ligeros de color plateado que entran en contacto con el agua rápidamente. Casi no se encuentran en su forma pura.
c) El litio, el sodio y el potasio son metales fáciles de color plateado que entran en contacto con el agua rápidamente. Casi no se encuentran en su aspecto limpio.
d) Li, Na y K son metales fáciles de color plateado que entran en contacto con el agua rápidamente. Casi no se encuentran en su forma pura.

5. Выберите из предложенных вариантов перевода правильный:

El transformador es un dispositivo que convierte la energía eléctrica alterna de un cierto nivel de tensión, en energía alterna de otro nivel de tensión, basándose en el fenómeno de la inducción electromagnética.
a) Трансформатор - это устройство, которое преобразует переменный электрический ток определенного уровня напряжения в переменный ток другого уровня напряжения на основе явления электромагнитной индукции.
b) Трансформатор - это установка, которая преобразует переменную электрическую энергию определенного уровня воздействия в переменную энергию другого уровня воздействия на основе явления электромагнитной индукции.
c) Трансформатор - это устройство, которое преобразует переменную электрическую энергию определенного уровня напряжения в переменную энергию другого уровня напряжения на основе явления электромагнитной индукции.
d) Трансформатор - это установка, которая преобразует постоянную электрическую энергию определенного уровня напряжения в переменную энергию другого уровня напряжения путем электромагнитной индукции.

6. Какой способ словообразования чаще всего используется при образовании слов-терминов в испанском языке:
a) приставочный
b) суффиксальный
c) сложение слов или основ
d) все утверждения верны

7. Укажите правильный ответ при переводе на русский язык предложения, содержащего парные синонимы: Installation of the automation equipment must be performed neatly and carefully.

a) Установка автоматического оборудования должна выполняться очень тщательно.
b) Установка автоматического оборудования должна выполняться прилежно и аккуратно.
c) Установка автоматического оборудования должна выполняться опрятно и внимательно.
d) Автоматическое оборудование должно содержаться в чистоте и использоваться аккуратно.

8. Укажите правильный ответ при переводе на русский язык предложения, содержащего фразеологическое сочетание: Useful life of these machines is extremely long.

a) Срок эксплуатации этих станков очень долгий.
b) Полезная жизнь станков чрезвычайно длинная.
c) Срок годности станков закончится очень не скоро.
d) Эти станки надо полезно использовать.

9. Подберите принятые в юридических текстах на русском языке формулировки, передающие смысл исходного текста:

a) hereinafter referred to as…
b) The right to deduct while effecting payment for collection
c) complete set of "clean-on board" Bills of Lading issued destination port RF
d) DDP — Delivered Duty Paid

e) право на удержание при оплате инкасо
f) именуемая в дальнейшем
g) поставлено с оплатой пошлины
h) полный комплект чистых бортовых коносаментов, выписанных назначением порт РФ

Правильный ответ:

---

10. Соотнесите испанское слово с его переводом на русский язык:

a) vencimiento
b) vigencia
c) vínculos
d) anexos

e) приложение
f) юридическая сила
g) конец срока
h) связи

Правильный ответ:

---

11. Укажите правильные ответы при переводе на русский язык предложения, содержащего эмфазу: It is silver that is the best conducting metal.

a) Только серебро является проводящим металлом.
b) Лучшим проводником электричества считается серебро.
c) Именно серебро является наилучшим проводящим металлом.
d) Это то серебро, которое лучше всех проводит ток.

12. Переведите с испанского языка на русский:

Dentro de esta gama de proyectos están los proyectos de energía convencional como son los proyectos de Plantas de Generación a base de Minicentrales Hidroeléctricas, de Plantas de Fuel, de Plantas de Gas, etc.

Правильный ответ:

---

13. Переведите текст письменно:
Payments at the rate of ____ per cent of the value of the delivered equipment are to be effected in
within 30 days of the date of receipt by the Bank for Foreign Trade RF of the following documents for collection
Правильный ответ:

---

14. Переведите на русский язык
El presente convenio entra en vigor desde el momento de su firma por parte de los rectores de ambas universidades, y tiene una validez mínima de cuatro años, renovables tácitamente.

Правильный ответ:

---

15. Переведите предложения с английского языка на русский с сохранением нормы и узуса переводящего языка:

Superconductivity is a phenomena by which a conductor can conduct charge with zero resistance.

Правильный ответ:

ПК-2 Способен выполнять устные переводы, обеспечивая при этом соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов
Индикаторы:
ПК-2.1 Знает: нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста при осуществлении устного межъязыкового перевода и перевода аудиовизуальных произведений;
ПК-2.2 Умеет: осуществлять устный последовательный перевод и синхронный перевод, перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода, с сохранением его коммуникативной цели и с учетом особенностей представителей разных культур
ПК-2.3 Владеет: способностью осуществлять устный сопроводительный и синхронный перевод, обеспечивая соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов и учитывая правила этикета и основы делового общения
Время выполнения теста – 30 минут

1. Вид устного перевода, при котором переводчик начинает переводить после того, как оратор перестал говорить, закончив всю речь или какую-то ее часть, называется …

a) последовательным переводом

b) синхронным переводом
c) информативным переводом
d) переводом «на слух»

2.Так называемая «речевая компрессия» наиболее распространена в практике … перевода.

a) устного
b) письменного
c) художественного
d) нформативного

3.Ситуативный контекст также называется

a) микроконтекстом
b) макроконтекстом
c) экстралингвистическим контекстом
d) контекстом

4. Укажите правильный ответ при переводе предложения на русский язык: Australia has lived through its hottest spring on record, with more than 2C warmer than the average.

a) В Австралии закончилась самая жаркая весна в истории. Средняя температура была на 2 градуса выше обычной.
b) В Австралии закончилась самая жаркая весна в истории с температурой на 2 градуса выше средней.
c) Австралия переживает самый жаркий рекорд весны с температурой выше средней на 2 градуса.
d) Весна в Австралии поставила рекорд: температура повысилась на 2 градуса.

5. Укажите правильный ответ при переводе предложения на русский язык: The rise in heatwaves is consistent with a recent state of the climate report by the Bureau of Meteorology and the Commonwealth Scientific and Industrial Research Organisation.

a) Повышение температуры соответствует недавнему положению дел климатического доклада Бюро метеорологии и Организации научных и промышленных исследований стран Содружества.
b) Увеличение затяжных периодов жаркой погоды соответствует данным недавно опубликованного доклада о климатических изменениях Бюро метеорологии и Организации научных и промышленных исследований стран Содружества.
c) Увеличение жарких волн вписывается в недавний климатический отчет Бюро метеорологии и Организации научных и промышленных исследований стран Содружества.
d) Усиление жаркой погоды предсказывалось недавним отчетом по климату Бюро метеорологии и Содружества в области науки и промышленности.

6. Укажите правильный ответ при переводе предложения на русский язык: Scientists in Europe and the United States face an uncertain political landscape in the new year, which could affect funding and collaborations.

a) Ученые в Европе и США столкнутся в новом году с неустойчивым политическим ландшафтом, который может повлиять на финансирование и сотрудничество.

b) В этом году наука в Европе и США может оказаться в новых политических условиях, что повлияет на финансирование и сотрудничество.
c) В этом году политическая ситуация в Европе и США будет нестабильной, что может повлиять на финансирование науки и возможности научного сотрудничества.
d) В этом году ученые в Европе и США столкнутся с неуверенной политической ситуацией, которая может повлиять на финансирование и коллаборацию.

7. Укажите правильный ответ при переводе предложения на русский язык: China is likely to tighten its rules for genetic engineering of humans, including the creation of heritable traits.

a) Китай любит ужесточать правила генной инженерии для людей, включая создание наследуемых черт.
b) Вероятно, Китай введет более жесткие правила в области генной инженерии человека, в том числе в отношении создания наследуемых черт.
c) Китай, скорее всего, закрутит гайки в сфере генной инженерии, в том числе создания наследственных черт.
d) Китай введет более жесткие правила в области генной инженерии человека и создания наследуемых черт.

8. Выберите подходящие испанские эквиваленты слову «переговоры»

a) Conversaciones
b) Negociaciones
c) Discurso
d) Entrevista

9.Соотнесите перевод предложений с английского на русский язык с сохранением нормы и узуса переводящего языка:

a) Some of the ancient monolithic statues in Rapa Nui National Park on Easter Island have been damaged beyond repair in a wildfire, the authorities said.
b) Not all businesses have struggled through China's zero-covid era, with pofits of medical device manufacturers having increased up to 32%.
c) Predictably, Association of British travel agents modelled itself as a champion of consumer rights.

d) Не все предприятия Китая испытывали трудности в период нулевой терпимости к ковиду: прибыль производителей медицинского оборудования увеличилась до 32%.
e) По сообщению местных властей, в Национальном парке Рапа-Нуи на Острове Пасхи огонь уничтожил несколько древних монолитных статуй.
f) Как и ожидалось, Ассоциация туроператоров Великобритании представила себя защитником прав потребителей.

Правильный ответ:

---

10. Выберите правильный переводческий приём при переводе фразы : el examen único y común para todos – единственный и общий для всех экзамен

a) Конкретизация
b) Генерализация
c) Калькирование
d) Перестановка

11. Выберите из предложенных вариантов перевода правильный:

El IVA,ya te comentaba, es del 16% y la mayoría de las tarifas arancelarias consiste en un impuesto porcentual aplicable sobre el valor del producto que se pretende importar.

a) НДС, я уже говорила, составляет 16%, а большинство таможенных пошлин представляет собой налог, составляющий определенный процент от стоимости ввозимого товара.
b) Я уже говорила, что НДС составляет 16%, и в большинстве своем пошлины представляют собой налог, составляющий определенный процент от стоимости ввозимого товара.
c) НДС, я уже говорила, составляет 16%, а большинство таможенных пошлин представляет собой налог на импортированный товар.
d) НДС, я уже говорила, составляет 16%, а большинство таможенных пошлин представляет собой налог на любой товар.

12. Переведите предложения с английского на русский язык с сохранением нормы и узуса переводящего языка:

A nuclear waste disposal facility will generate significant quantities of gas, some of it is radioactive.

Правильный ответ:

---

13. Переведите предложение с английского на русский язык с сохранением нормы и узуса переводящего языка: The list of security-related worries seems to grow each year.

Правильный ответ:

---

14. Дайте русские соответствия (аббревиатуры и их расшифровки) испанским аббревиатурам.

PSOE

ONU

OEA

Правильный ответ:

---

15. Дайте русские эквиваленты.

Presidente del Consejo de Ministros

Ministro del interior

Правильный ответ:

ПК-3 Способен переводить с иностранного языка на русский научную, учебную, техническую, общественно-политическую, экономическую и другую специальную литературу

Индикаторы:

ПК-3.1 Знает: основные транслатологические характеристики технических, учебных, экономических, общественно-политических текстов и их стилистические особенности

ПК-3.2 Умеет: выбирать стратегию и тактику при переводе на основе предпереводческого анализа текста и грамотно оформлять перевод специальных текстов

ПК-3.3 Владеет: способами передачи общенаучной и специальной лексики с иностранного языка на русский в процессе перевода литературы по специальности

Время выполнения теста – 30 минут

1.Выберите все правильные ответы: в научно-технической литературе у заголовков следующее назначение:

a) заголовок в специальной литературе должен выражать самую суть содержания текста статьи, книги, доклада
b) заголовок в специальной литературе может выражать самую суть содержания текста статьи, книги, доклада
c) от него не требуется ни особого благозвучия, ни каких-либо эмоциональных качеств
d) от него требуются благозвучие и эмоциональные качества

2. Written translation is:

a) Consecutive.
b) Simultaneous.
c) Analytical.
d) Informative and literary.

3. Выберите все правильные ответы: характерные для английского языка личные формы глагола в технических текстах следует заменять на

a) безлично-предикативные конструкции
b) повелительное наклонение
c) определенно-личные конструкции
d) нет верного ответа

4. Выберите один правильный ответ: при работе с текстом при письменном переводе переводчик должен

a) прочитать весь текст
b) прочитать весь текст, не пользуясь по мере надобности рабочими источниками информации: словарями, справочниками, специальной литературой
c) прочитать часть текста

d) прочитать весь текст, пользуясь по мере надобности рабочими источниками информации: словарями, справочниками, специальной литературой

5. Как перевести на русский язык лексическую единицу *los universitarios*?
   a) сообщество университетов
   b) преподаватели университетов
   c) студенты университетов
   d) преподаватели и студенты университетов

6. Какое прилагательное следует употребить при переводе словосочетания *трудные переговоры* (conversaciones …)?
   a) arduas
   b) difíciles
   c) dificultosas
   d) graves

7. Испанская конструкция una vez + причастие не имеет аналога в русском языке. Укажите неудачные варианты перевода выражения *una vez concluida la ceremonia* на русский язык.
   a) после завершения церемонии
   b) однажды завершенная церемония
   c) один раз завершившись, церемония
   d) по завершении церемонии

8. Выберите несколько правильных ответов: укажите все возможные варианты перевода на испанский язык словосочетания *сопровождающие лица*.
   a) acompañantes
   b) comitiva
   c) homólogos
   d) séquito

9. Подберите подходящее по смыслу и стилю слово и заполните пропуск в предложении: _____of the goods under the present Contract should be effected within the dates stipulated in the Supplement No _to the present Contract.
   a) Other expenses connected
   b) Rules of procedure
   c) Delivery
   d) Seller

10. Выберите все правильные высказывания:
    a) в рамках одного текста терминология должна быть единообразна, соответствовать глоссарию
    b) заголовки, названия разделов, стороны договора не должны именоваться одинаково
    c) заголовки, названия разделов, стороны договора должны именоваться одинаково
    d) перевод терминов может различаться в рамках одного текста

11. Какие испанские слова из правой колонки лучше подходят для перевода русских словосочетаний, содержащих лексему «представитель»?
    a) *представитель* партийной организации на съезде
    b) *представитель* Белого Дома
    c) *представитель* общественности города

d) постоянный *представитель* России в ООН

e) representante
f) delegado
g) embajador
h) vocero (portavoz)

Правильный ответ:

12.Продолжите предложение: перевод должен быть полным, т.е. в переводе должны быть воспроизведены…
Правильный ответ:

---

13. Продолжите предложение: заголовок полного письменного (технического) перевода должен переводиться
Правильный ответ:

---

14. Как перевести на русский язык испанское предложение *Una delegación de Chile arribó a Moscú*, учитывая его тема-рематическую организацию?
Правильный ответ:

---

15. Дайте испанский вариант перевода выделенной эмфатической конструкции в предложении *Это предложение внес* ***именно перуанский представитель*** – … hizo esta propuesta.

Правильный ответ:

ПК-4 Способен осуществлять послепереводческое саморедактирование и контрольное редактирование текста перевода
Индикаторы:
ПК-4.1 Знает: основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания, особенности текущего коммуникативного контекста, основные цели высказывания и способы реализации коммуникативного замысла, основные виды связи предложений в тексте, структурные связи между композиционными элементами текста, основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной

преемственности между частями высказывания, функционально-стилистическую дифференциацию языковых средств
ПК-4.2 Умеет: продуцировать высказывания, связанные семантически, коммуникативно и структурно, использовать основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной связи в тексте, организовывать композиционное единство текста посредством семантической, коммуникативной и структурной связи, применять способы реализации коммуникативных признаков речи, использовать систему выразительных средств и приемов русского языка, применять способы выражения релевантной информации, пользоваться официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения
ПК-4.3 Владеет: навыками использования основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания, навыками учета особенностей текущего коммуникативного контекста, достижения основных целей высказывания и способами реализации коммуникативного замысла, основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности в тексте, навыками использования основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной связи в тексте, организацией композиционного единства текста посредством семантической, коммуникативной и структурной связи, навыком использования системы выразительных средств и приемов русского языка
Время выполнения теста – 30 минут

1. Соотнесите дефиниции и термины.
   a) стратегический результат, который хотят получить участники (или один из участников) общения
   b) знания о способах и средствах взаимодействия с окружающими людьми
   c) план коммуникации, направленный на достижение коммуникативной цели и тактики
   d) одно или несколько речевых действий, посредством которых говорящий решает конкретную коммуникативную задачу

   e) Коммуникативная цель
   f) Коммуникативная стратегия
   g) Коммуникативная тактика
   h) Коммуникативные знания

Правильный ответ:

---

2. Укажите термин, определение которого раскрывается следующими утверждениями: Это ведущая характеристика общения, она заключается в желании (что-то сказать или написать), заряженном эмоцией и волевым настроем коммуниканта; может раскрываться в выборе слова, грамматической формы или типа синтаксической конструкции; реализуется через замысел речи, при этом может быть скрытым или имплицитным**.**
a) коммуникативное намерение
b) коммуникативная цель
c) коммуникативное средство
d) коммуникативная среда

3. Укажите направление стилистики, которое исследует закономерность функционирования языка в зависимости от коммуникативных задач в той или иной сфере

общения и прежде всего специфику и речевую системность функциональных стилей и других функционально-стилевыхразновидностей:

a) экспрессивная
b) стилистика художественной речи
c) функциональная
d) практическая

4. Укажите, какая связь предложений в тесте выражается в повторении одинаковых и различных словоформ, имеющих один корень, использовании слов одной концептуально значимой группы, синонимов и антонимов, местоимений

a) семантическая
b) коммуникативная
c) структурная
d) логическая

5. По характеру связи между предложениями все тексты можно разделить на три разновидности. Укажите их (возможно несколько вариантов ответа)

a) тексты с цепными связями
b) тексты с параллельными связями
c) тексты с присоединительными связями
d) тексты с разделительными связями

6. Выберите несколько правильных ответов: укажите утверждения, которые НЕ содержат противоречия

a) Композиция текста - это способ его построения, связи его частей, фактов, образов. Структура и особенности композиции определяются жанром текста.
b) Композиция – это структурирование текста на абзацы, когда эффект воздействия прямо направлен на интеллектуальную сторону восприятия, нарушается и в том случае, когда абзац выполняет роль своеобразного акцента, мощного стилистического средства, активно воздействующего на внимание читателя.
c) Композиция – это фрагментирование текста, в котором взаимодействуют как минимум две точки зрения изображающих субъектов на одно из сюжетных событий, т.е. возникает одно из многих возможных в этом произведении «микрособытий» рассказывания, образующих в совокупности единое событие рассказывания всего произведения.
d) Композиция — совокупность устойчивых связей объекта, обеспечивающих его целостность и тождественность самому себе, т.е. сохранение основных свойств при различных внешних и внутренних изменениях.

7. Исключите из ряда одну черту, НЕ соответствующую официальному регистру общения:

a) логичность
b) точность
c) императивность
d) неоднозначность

8. Исключите одно условие, снижающее качество речи в научной коммуникации:

a) однозначное выражение мысли
b) логическая доказательность
c) диалогичность
d) интимизация изложения

9. Отметьте один ряд словосочетаний, релевантных для коммуникации в официально-деловом стиле:

a) благодарить строителей, заботиться о детях
b) испытывать ненависть к врагу, обращать внимание на…
c) иметь значение для…, окружать заботой детей
d) вступить в брак с …, представить отчёт о работе

10. Соотнесите синонимы к слову «просить» с лексикой функциональных стилей:

a) официально-делового
b) публицистического
c) разговорного
d) художественного

e) взывать (о помощи)
f) бить челом
g) клянчить
h) ходатайствовать

Правильный ответ:

_____

11. Предложение «Мёртвый труп лежал без движения и не проявлял признаков жизни» содержит речевую избыточность. Укажите все верные варианты редактирования предложения

a) Труп лежал без движения и не проявлял признаков жизни
b) Мёртвый труп лежал без движения
c) Лежавший неподвижно человек не проявлял признаков жизни
d) Человек лежал без движения и не проявлял признаков жизни

12. Определите одно лексическое образное средство в данном примере: Последнее, о чём следует не говорить, а просто кричать, – это о безобразном обращении с Окой – чудесной, второй после Волги, нашей русской рекой, колыбелью нашей культуры, родиной многих великих людей, именами которых гордится с полным правом весь наш народ:

Правильный ответ:

_____

13. Охарактеризуйте лингвистическое явление, которое проявляется в словосочетании «разыгрываете мелодрамы» из фразы: «Если вы с жиру женитесь, с жиру беситесь и разыгрываете мелодрамы, то при чем тут я? ….Что у меня общего с вашими романами? Оставьте меня в покое!» (А.П. Чехов. «Враги»)

Правильный ответ:

_____

14. Ознакомьтесь с предложениями, сделайте стилистическую правку, изменив порядок слов.

a) Хаос на автодорогах и сотни аварий вызвали резкое понижение температуры и гололёд.
b) В век космоса и интернета продолжают бередить души музыкальные мелодии, появившиеся на свет ещё в прошлом веке в нашем отечестве.
c) Его Стас Намин инкогнито привёз в Москву.
d) Всяким лишним часом тяготился безмерно наш поэт.

Правильный ответ:

---

15. Отредактируйте текст, исправьте ошибки. Сократите его так, чтобы смысловые, семантические и логические связи не нарушились.

Итальянская фирма «Фиат», широко известная в мире своими научно-техническими достижениями, построила скоростной поезд, который сократит пятичасовой путь от вечного города Рима до Милана на час с лишним. На поворотах довольно сложной и извилистой трассы весь поезд слегка наклоняется, чтобы центробежная сила не бросала пассажиров на стенки. Скорость этого нового замечательного поезда на отдельных участках пути доходит до 350 км/ч.

Правильный ответ:

ПК-5 Способен использовать системы автоматизированного и автоматического перевода для решения профессиональных задач

Индикаторы:

ПК-5.1. Знает: основные способы достижения эквивалентности в переводе: вспомогательные программные средства, состав лингвистической базы данных и лингвистический процессор

ПК-5.2. Умеет: использовать коммуникативные технологии для поиска, вспомогательные программные средства, состав лингвистической базы данных и лингвистический процессор

ПК-5.3. Владеет: приемами перевода и трансформациями с применением систем машинного перевода, а также уметь использовать системы управления памятью переводов

Время выполнения теста – 30 минут

1. Укажите все верные ответы. Какая деятельность относится к автоматической обработке текста?

a) машинный перевод текста
b) редакторская правка текста перевода
c) автоматическое реферирование и аннотирование текста
d) перевод текста в программе переводческой памяти

2. Укажите один верный ответ. Какое из утверждений наиболее полно соответствует идее CAT-перевода?

a) CAT-перевод – автоматический перевод, выполняемый в системе машинного перевода
b) CAT-перевод – автоматизированный перевод, выполняемый в программе «Переводческой памяти»
c) CAT-перевод – автоматизированный перевод, в процессе которого человек использует специализированные программы, автоматические словари, терминологические базы данных, лингвистические корпусы, справочники и т.д.
d) CAT-перевод – аннотационный перевод

3. Укажите один верный ответ. Какое определение наиболее полно соответствует понятию электронного словаря?
a) введенный в компьютер бумажный словарь, снабженный системой поиска
b) компьютерная база данных, содержащая особым образом закодированные словарные статьи
c) собрание слов с комментариями, содержащими описание значений слов, особенностей словоупотребления и перевод
d) база данных, содержащая терминологию сферы электроники

4. Укажите все верные ответы. Какие критерии обязательны при составлении национального корпуса языка?
a) репрезентативность
b) полнота
c) современность источников
d) наличие параллельного корпуса

5. Укажите все верные ответы. Какие ресурсы используются при саморедактировании перевода?
a) информационно-поисковые системы
b) системы машинного перевода
c) электронные лингвистические корпусы
d) автоматические словари и стилистические справочники

6. Укажите один верный ответ. К какому типу электронных ресурсов переводчика относятся системы машинного перевода и программы «Переводческой памяти»?
a) информационные
b) переводческие
c) коммуникационные
d) все вышеперечисленное

7. Укажите один верный ответ. Для чего используется одноязычный электронный лингвистический корпус?
a) для ведения лексико-грамматического поиска с использованием корпусного менеджера
b) для перевода слов
c) для чтения электронных книг
d) для автоматического перевода текста

8. Укажите все верные ответы. Какое утверждение наиболее точно отражает преимущества ТМ-инструментов?
a) автоматически переводит текст, используя базу ранее переведенных текстов
b) автоматически редактирует текст перевода
c) сохраняет формат текста-оригинала, единый стиль исходного текста и единообразие терминологии
d) помогает использовать существующие в базе памяти варианты перевода

9. Укажите правильную последовательность информационного поиска с помощью электронных ресурсов
a) создание закладок
b) подбор прецедентных текстов на ИЯ и ПЯ
c) составление глоссария
d) набор недостающей информации по предметной сфере

Правильный ответ:

---

10. Как называется вертикальная строка выдачи результатов в электронном лингвистическом корпусе?

a) конкорданс
b) тезаурус
c) строка поиска
d) меню

11. Какой электронный ресурс целесообразно использовать для поиска устойчивых коллокаций при переводе?

a) любой словарь
b) любой корпус языка
c) национальный корпус языка
d) нет верного ответа

12. Прочитайте и ответьте на вопрос. Вы собираетесь выполнять письменный перевод инструкции к новой модели прибора. Заказчик предоставляет Вам глоссарий и электронную базу инструкций к предыдущим моделям этого прибора и выполненных переводов к ним. С помощью какого инструмента Вы будете выполнять перевод?

Правильный ответ:

---

13. Дайте определение базы памяти переводов программы «Переводческой памяти»

Правильный ответ:

---

14. Что собой представляет постредактирование машинного перевода?

Правильный ответ:

---

15. Какой лингвистический ресурс представляет собой коллекцию специально отобранных текстов на машинном носителе, размеченных по лингвистическим параметрам и снабженных системой поиска?

Правильный ответ:

ПК-6 Способен соблюдать этические нормы в области профессионального перевода
Индикаторы:
ПК-6.1 Знает: международный этикет и правила поведения переводчика
ПК-6.2 Умеет: применять в профессиональной деятельности правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода
ПК-6.3 Владеет: международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях профессионального перевода
Время выполнения теста – 30 минут.

1. Выберите один верный ответ на вопрос: кто является автором концепции «свобода как познанная необходимость»:
   a) Аристотель
   b) Гегель
   c) Кант
   d) Сартр

2. Выберите правильный ответ, исходя из утверждения: в рамках западной европейской культуры первостепенное внимание уделяется каким этическим нормам:
   a) польза, выгода, трудолюбие
   b) справедливость, добро, благо
   c) честь, свобода, вера
   d) прибыль

3. Укажите из перечисленных ответов принцип, на котором не может быть основано деловое общение:
   a) доброжелательность
   b) порядочность
   c) тактичность
   d) эгоизм

4. Выберите один правильный ответ: укажите, что на Ваш взгляд предполагает деловая беседа в ходе общения:
   a) использование лести
   b) использование литературного языка
   c) комплиментарное воздействие
   d) чрезмерное использование иностранных слов и профессионального жаргона

5. Выберите один правильный ответ: к невербальным средствам делового общения относятся:
   a) деловая переписка
   b) мимика, жесты
   c) профессиональный жаргон
   d) речевые конструкции

6. Выберите верный ответ на вопрос: что НЕ относится к принципам международного бизнеса:
   a) бережное отношение к окружающей среде
   b) поддержка односторонних торговых отношений
   c) уважение правовых норм
   d) уважение собеседника

7. Выберите верный ответ на вопрос: как называется неумение при общении определить необходимую меру в выражениях и поступках, в проявлении интереса к другому человеку?
a) бестактность
b) воспитанность
c) порядочность
d) тактичность

8. Укажите, какая этическая категория передает моральную необходимость выполнения общественно полезных обязанностей?
   a) благо
   b) долг
   c) счастье
   d) честь

9. Определите виды барьеров общения в процессе коммуникации и укажите четыре правильных ответа:
   a) межъязыковые
   b) мировоззренческие
   c) психологические
   d) соматические
   e) социальные
   f) технические

10. Определите, какие компоненты включает в себя культура делового общения и укажите все верные ответы из перечисленных:
    a) психологию делового общения
    b) служебный этикет
    c) технику делового общения
    d) этику делового общения
    e) нет верного ответа

11. Проанализируйте утверждение о нравственной ценности в деловой этике и выберите один верный ответ на вопрос: на какой нравственной ценности основана в деловой этике недопустимость вмешательства в дела конкурентов, ущемление их интересов?
   a) равенстве
   b) свободе
   c) справедливости
   d) честности

12**.** Проанализируйте нравственные отношения между людьми в процессе коммуникации и ответьте на вопрос: нравственные отношения предполагают рассмотрение другого человека в качестве кого?

Правильный ответ:

13. Напишите минимум два каноничных правила представления в обществе

Правильный ответ:

14. Дайте определение понятиям ответственность и тактичность

Правильный ответ:

15. Дайте определение понятию корпоративная культура организации

Правильный ответ:

ПК-7 Способен анализировать и обосновывать решения и варианты перевода, используя соответствующий метаязык и применяя соответствующие теоретические подходы

Индикаторы:
ПК-7.1 Знает: способы перевода неологизмов, фразеологизмов и специальных терминов
ПК-7.2 Умеет: определять трудности при переводе различных лексических особенностей
ПК-7.3 Владеет: навыками преодоления трудностей при переводе различных грамматических аспектов и произведения необходимых переводческих трансформаций
Время выполнения теста – 30 минут.

1. Выберите один правильный ответ: дайте определение понятию «языковое окружение», в котором употребляется данная единица в тексте:
    a) лингвистический контекст
    b) лингвистический аспект
    c) языковой аспект
    d) широкий контекст

2. Укажите все верные ответы: что из перечисленного относится к понятию Метафора при переводе?
    a) стилистический прием
    b) экспрессивный эффект
    c) сопоставления двух несовместимых понятий
    d) нет верного ответа

3. Дайте определение понятию калькирование при переводе:
    a) это прием перевода лексических единиц оригинала путем замены ее составных частей – морфем или слов (в случае устойчивых словосочетаний) – их лексическими соответствиями в языке перевода

b) это прием перевода лексических единиц исходного языка путем использования в переводе единиц языка перевода, значение которых не совпадает со значением исходных единиц, но может быть выведено из них с помощью определенного типа логических преобразований
c) лексико-семантическая трансформация, при которой осуществляется замена слова или словосочетания исходного языка с более широким предметно-логическим значением на слово или словосочетание языка перевода с более узким значением
d) перевод без ошибок и неточностей

4. Выберите из предложенных вариантов ответа один правильный:
   a) Письменный перевод — это такой вид перевода, при котором речевые произведения, объединяемые в акте межъязыкового общения (оригинал и текст перевода), выступают в процессе перевода в виде фиксированных текстов, к которым переводчик может обращаться неоднократно
   b) Письменный перевод — это краткое изложение содержания и особенностей текста. В отличие от реферата дает представление о главной теме текста и о перечне вопросов, которые затрагиваются в нем.
   c) Письменный перевод — это одновременная работа оратора и переводчика (с допустимым отставанием переводчика от оратора в 2–3 секунды).
   d) Письменный перевод — это изложение мыслей переводчика в письменном виде.

5. Укажите один правильный ответ при классификации безэквивалентной лексики:
   a) БЭЛ подразделяют на два типа: референциально-безэквивалентную и прагматически- безэквивалентную
   b) БЭЛ подразделяют на три типа: референциально-безэквивалентную, прагматически- безэквивалентную и лексическую
   c) БЭЛ подразделяют на четыре типа: референциально-безэквивалентную, прагматически- безэквивалентную, лексическую и грамматическую
   d) БЭЛ не делят на типы.

6. Different people understand the concept “translation” differently. For non-translators, it is a text; for translators, it is a(n):
   a) Entertainment.
   b) Translation.
   c) Process.
   d) Text.

7. Textual reliability means:
   a) The client’s confidence in translation adequacy.
   b) Literal translation.
   c) Brief translation.
   d) Encoded translation.

8. Reliability of the translator is:
   a) Accomplishment of a literal translation.
   b) Accomplishment of a reviewing translation.
   c) Professionalism.
   d) Accomplishment of an adaptive translation.

9. Дайте определение понятию Политическая лингвистика:

a) дисциплина изучающая взаимосвязи между лингвистическими факторами и психологическими аспектами.
b) научная дисциплина устанавливающая закономерности взаимовлияния общественно-политических событий на изменение на языке.
c) описательное исследование любых аспектов общества, включая культурные нормы, ожидания и контекст на то, как используется язык, а также влияние общества на язык
d) метод изучения правовых систем различных государств путем сопоставления систем права, одноименных государственных и правовых институтов, принципов права и правовых норм

10. When the text translation can be trusted or depended on, it is called:
   a) Accuracy.
   b) Precision.
   c) Confidence.
   d) Textual reliability.

11. The customer is confident that translation:
   a) Is precise.
   b) Reflects the world picture.
   c) Illustrates their vision.
   d) Adequately reflects the original.

12.Дайте определение понятию переводческие трансформации, а также перечислите все лексико-семантические трансформации:
Правильный ответ:

_____

13. Дайте определение понятию *устный последовательный перевод*:
Правильный ответ:

_____

14. Перечислите этапы организации научного исследования:
Правильный ответ:

_____

15. Выполните перевод предложения с английского языка на русский и прокомментируйте выбор приема генерализации:
Jane used to drive to market with her mother in their La Salle convertible.

Правильный ответ:

_____